



# HP Fax 1200 Series

Guía básica

© Copyright Hewlett-Packard Company, 2000

Reservados todos los derechos. Está prohibido fotocopiar, reproducir o traducir a otro idioma cualquier parte del presente documento sin el consentimiento previo por escrito de Hewlett-Packard Company.

Número de publicación: C8461-90106

Primera publicación: Agosto de 2000

Impreso en EE.UU., Alemania o Singapur

Windows® y Windows NT® son marcas registradas en EE.UU., de Microsoft Corporation.

Intel® y Pentium® son marcas registradas de Intel Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no constituye compromiso alguno por parte de Hewlett-Packard Company.

**Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores contenidos en el presente documento, ni otorga ninguna garantía, sea expresa o implícita, respecto a este material incluyendo, aunque sin limitarse a ellas, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado.**

Hewlett-Packard Company no se hace responsable de cualesquiera daños incidentales o consecuentes relacionados con el suministro, los resultados o el uso del presente documento y el material informático que describe.

**Nota:** La información reglamentaria se encuentra en la sección "Información técnica".



En algunos lugares está penado por la ley realizar copias de los documentos que se indican a continuación. En caso de duda, consulte primero con un representante legal.

- Papeles o documentos oficiales:
  - Pasaportes
  - Documentación de inmigración
  - Documentos relacionados con el servicio militar obligatorio
  - Placas, tarjetas o insignias de identificación
- Documentos estatales:
  - Sellos de correos
  - Cartillas de racionamiento
- Talones o cheques emitidos por entidades gubernamentales
- Papel moneda, cheques de viaje u órdenes de pago
- Certificados de depósito
- Obras registradas como propiedad intelectual

## Información sobre seguridad



### ADVERTENCIA

Para evitar peligros de incendios o electrocución, no exponga este dispositivo a la lluvia o a cualquier tipo de humedad.

Al utilizar este dispositivo, observe siempre las precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de lesiones causadas por incendios o electrocución.

### ADVERTENCIA: Peligros potenciales de electrocución

- 1 Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones indicadas en el Póster de instalación.
- 2 Utilice sólo una toma con conexión a tierra al conectar el dispositivo a la corriente eléctrica. Si no está seguro si la toma cuenta con una conexión a tierra, consúltelo con un electricista cualificado.
- 3 Las líneas telefónicas pueden desarrollar voltajes peligrosos. Para evitar riesgos de electrocución, no toque ningún contacto en el extremo del cable, ni ninguno de los enchufes del HP Fax. Sustituya cualquier cable dañado inmediatamente.
- 4 No instale nunca cableado telefónico durante una tormenta eléctrica.
- 5 Observe todas las advertencias e instrucciones indicadas en el dispositivo.
- 6 Desenchufe este dispositivo de las tomas eléctricas y enchufes de teléfono antes de proceder a su limpieza.
- 7 No instale ni utilice este dispositivo en la cercanía de agua, ni cuando usted esté mojado.
- 8 Instale el dispositivo firmemente sobre una superficie estable.
- 9 Instale el dispositivo en un lugar protegido donde no exista peligro de pisar o tropezar con el cable eléctrico, y en el que éste esté protegido contra daños.
- 10 Si el dispositivo no funciona correctamente, consulte la Ayuda en línea para resolución de problemas.
- 11 Este dispositivo no contiene componentes reparables por el usuario. El servicio técnico debe ser realizado por personal cualificado.
- 12 Utilice este dispositivo en un área con buena ventilación.

# Tabla de contenido

<b>1</b>	<b>Explicación del panel delantero del dispositivo</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Obtener ayuda</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Cargar papel o transparencias, o cargar originales</b>	<b>5</b>
	Tipos de papel recomendados	5
	Papel HP	5
	Tipos de papel recomendados para copias	6
	Cargar papel de tamaño Letter, Legal o A4 en la bandeja de entrada	7
	Sugerencias para cargar tipos específicos de papel	9
	Establecer el tipo de papel	9
	Ajustes de papel recomendados para copias	10
	Cambiar el tamaño del papel	10
	Cargar originales	11
	Evitar atascos de papel	11
<b>4</b>	<b>Utilizar las funciones de copia</b>	<b>13</b>
	Hacer copias	14
	Aumentar la velocidad o la calidad de copia	14
	Reducir o ampliar una copia	15
	Hacer una copia más clara o más oscura	15
	Mejoras de texto	16
	Establecer el número de copias	16
	Cambiar los ajustes para todos los futuros trabajos de copia	16
	Restaurar los ajustes de copia predeterminados de fábrica	17
	Realizar trabajos de copia especiales	17
	Copiar una fotografía	17
	Preparar una calcomanía en color para camisetas	18
	Copiar originales de tamaño Legal	18
	Detener la copia	18
<b>5</b>	<b>Utilizar las funciones de fax</b>	<b>19</b>
	Habilitar la confirmación de faxes	20
	Enviar un fax	20
	Difundir un fax a múltiples destinatarios	21
	Enviar un fax más tarde	21
	Cancelar un fax programado	21
	Recibir un fax	22
	Recibir un fax manualmente	22
	Imprimir informes	22
	Generar informes automatizados	22
	Generar informes manuales	23
	Controlar el aspecto de los faxes que se envían a un destinatario	23
	Cambiar la resolución de un fax de papel	24
	Cambiar el contraste	24
	Marcar con el teléfono descolgado con tarjeta de crédito o de llamada	24

Volver a marcar automáticamente un número ocupado o que no contesta . . . . .	25
Configurar llamadas rápidas . . . . .	25
Crear una configuración de llamada rápida individual . . . . .	25
Crear una configuración de llamada rápida de grupo . . . . .	26
Añadir o eliminar destinatarios de los grupos . . . . .	27
Eliminar una configuración de llamada rápida . . . . .	27
Utilizar ECM (modo Corrección de errores) . . . . .	27
Configurar la reducción automática . . . . .	28
Utilizar la función de respuesta por fax . . . . .	28
Detectar faxes recibidos de aparatos antiguos . . . . .	28
Reenviar faxes a otro número . . . . .	28
Sondear otro aparato de fax . . . . .	29
Ajustar el volumen del sonido . . . . .	29
Cambiar el patrón de timbre de respuesta (timbre especial) . . . . .	29
Restaurar los ajustes predeterminados de fábrica . . . . .	30
Imprimir los faxes guardados en la memoria . . . . .	30
<b>6 Mantenimiento del dispositivo . . . . .</b>	<b>31</b>
Limpiar la caja exterior . . . . .	31
Imprimir un informe de autocomprobación . . . . .	31
Trabajar con cartuchos de impresión . . . . .	32
Sustituir el cartucho de impresión negro . . . . .	32
Sustituir el cartucho de impresión en color . . . . .	35
Alinear los cartuchos de impresión . . . . .	38
Limpiar los cartuchos de impresión . . . . .	38
Limpiar los contactos de los cartuchos de impresión . . . . .	38
Cambiar el país o idioma en el panel delantero . . . . .	39
Cambiar el tiempo del modo Ahorro energía . . . . .	40
<b>7 Resolución de problemas con el dispositivo. . . . .</b>	<b>41</b>
Eliminar atascos de papel . . . . .	41
Mensajes del panel delantero . . . . .	42
Identificar códigos de error en el registro . . . . .	46
Sugerencias adicionales para resolución de problemas . . . . .	48
<b>8 Información adicional sobre la instalación . . . . .</b>	<b>61</b>
Configurar los ajustes básicos de fax utilizando el panel delantero . . . . .	61
Establecer la fecha y la hora . . . . .	61
Establecer la cabecera del fax . . . . .	61
Introducir texto . . . . .	62
Establecer el modo de respuesta . . . . .	62
Establecer el ajuste Timbres antes de responder . . . . .	62
Comprobar si hay tono de marcar . . . . .	63
Utilizar otras configuraciones con las funciones de fax . . . . .	63
Utilizar correo de voz . . . . .	63
Utilizar un contestador automático no conectado directamente . . . . .	64

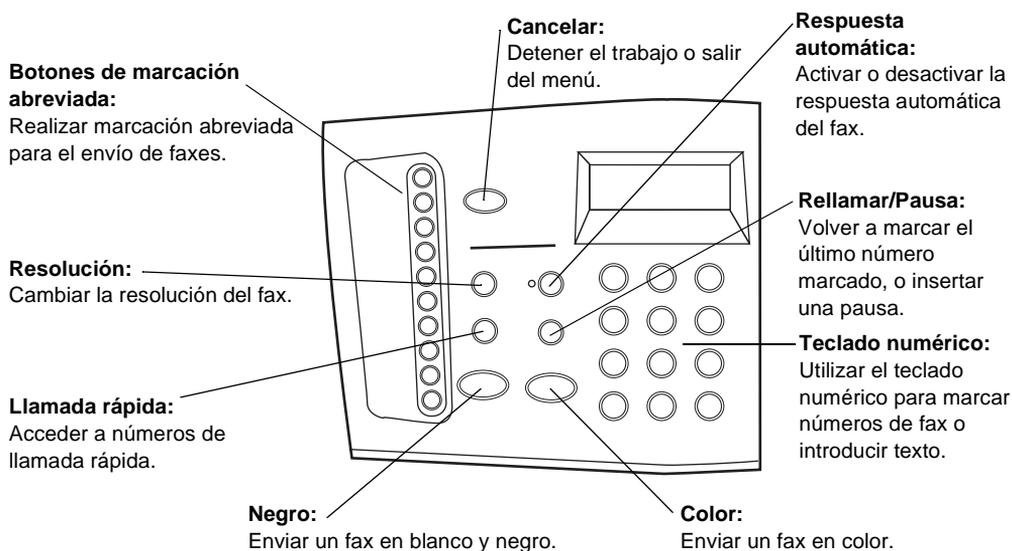
<b>9</b>	<b>Utilizar los servicios de asistencia de Hewlett-Packard . . . . .</b>	<b>65</b>
	Internet . . . . .	65
	HP Customer Support . . . . .	65
	Preparar el dispositivo para su envío . . . . .	65
	HP Distribution Center . . . . .	67
<b>10</b>	<b>Información técnica . . . . .</b>	<b>69</b>
	Especificaciones de copia . . . . .	69
	Especificaciones de fax . . . . .	69
	Márgenes . . . . .	70
	Características del papel . . . . .	70
	Especificaciones eléctricas . . . . .	70
	Especificaciones medioambientales . . . . .	71
	Especificaciones físicas . . . . .	71
	Especificaciones adicionales . . . . .	71
	Certificaciones . . . . .	71
	Pedir cartuchos de impresión . . . . .	71
	Información reglamentaria . . . . .	72
	Regulatory notices . . . . .	72
	Declaration of Conformity . . . . .	75



## Explicación del panel delantero del dispositivo

El HP Fax se hace funcionar mediante el panel delantero. Los ajustes se cambian mediante los botones del panel delantero y de sistema de menús.

Esta ilustración muestra el lado izquierdo del panel delantero.



Esta ilustración muestra el lado derecho del panel delantero.

**Flechas:**

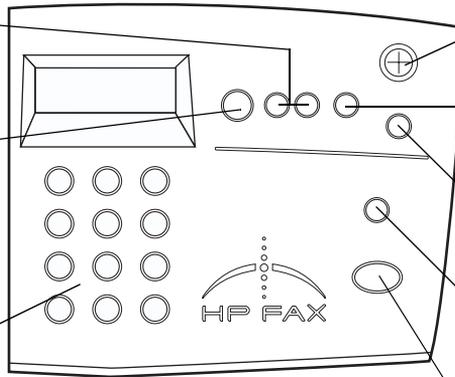
Recorrer varias opciones.  
Desplazarse hacia adelante  
y hacia atrás en una entrada  
de texto.

**Menú:**

Acceder a varios ajustes de  
copia, fax y del dispositivo.

**Teclado numérico:**

Utilizar el teclado numérico  
para marcar números de fax o  
introducir texto.



**Encender:**

Encender o apagar el  
dispositivo..

**INTRO:**

Seleccionar o guardar el  
ajuste mostrado en el  
visor.

**Más claro/Más oscuro:**

Hacer copias más claras  
o más oscuras.

**Número de copias:**

Establecer el número de  
copias.

**INICIAR COPIA:**

Hacer copias.

## Obtener ayuda

El dispositivo dispone de algunos recursos que le ayudarán a instalarlo y utilizarlo sacando el máximo partido: el póster de instalación, que contiene instrucciones sobre la instalación y configuración del dispositivo, y este documento (Guía básica), que contiene información detallada sobre el uso de las funciones de fax y copia, obtención de ayuda para resolver problemas, e información general de soporte.

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener ayuda en el sitio Web de HP:

[www.hp.com](http://www.hp.com)

Este sitio Web también cuenta con foros para usuarios y respuestas a preguntas frecuentes.



## Cargar papel o transparencias, o cargar originales

El dispositivo está diseñado para hacer copias en transparencias y en diferentes tipos, gramajes y tamaños de papel. Sin embargo, es importante elegir el papel correcto, asegurándose de que no esté dañado.

El original debe tener como mínimo los ajustes de márgenes más pequeños aceptados por el dispositivo. Para obtener más información, consulte la sección “Márgenes”.

### Tipos de papel recomendados

Para conseguir óptimos resultados, utilice papel que acepte bien la tinta. Se recomienda probar varios tipos de papel antes de adquirirlo en grandes cantidades. Busque un tipo de papel que produzca los resultados que desea y que sea fácil de encontrar. El papel HP Premium Inkjet ha sido diseñado para proporcionar óptimos resultados.

Es posible que el papel demasiado fino, con una textura suave o que se “estire” fácilmente pase incorrectamente por la ruta del papel en el dispositivo. El papel con una textura gruesa no acepta bien la tinta y puede hacer que los gráficos o el texto aparezcan manchados, que la tinta se esparza, o que haya zonas sin tinta. Para obtener más información, vaya al sitio Web de HP:

[www.hp.com](http://www.hp.com)

### Papel HP

Para obtener resultados de óptima calidad, utilice los siguientes tipos de papel:

- HP Bright White Inkjet Paper ofrece colores de alto contraste y texto nítido. Es suficientemente opaco para permitir la impresión en color por los dos lados sin que se transparente, siendo ideal para boletines, informes y prospectos.
- HP Photo Paper, HP Premium Photo Paper y HP Premium Plus Photo Paper son papeles de tipo fotográfico para inyección de tinta, de alta calidad, con acabado satinado o mate. Tienen aspecto y tacto de fotografía, y pueden colocarse bajo un cristal o en un álbum. El papel fotográfico se seca rápidamente y es resistente a huellas digitales y a manchas.
- HP Iron-On T-Shirt Transfers pueden utilizarse para transferir diseños o fotografías a camisetas, sudaderas y manualidades textiles.
- HP Premium Inkjet Transparency o Rapid-Dry Transparency Film hacen que sus presentaciones en color sean vívidas y aún más impresionantes. Es fácil de utilizar y manipular, y se seca rápidamente sin manchar.

- HP Premium Heavyweight Inkjet Paper es mate en ambos lados y permite hacer copias por las dos caras. Es el papel perfecto para obtener reproducciones de calidad casi fotográfica, gráficos comerciales para portadas de informes, presentaciones especiales, folletos, publicidad por correo y calendarios.
- HP Premium Inkjet Paper es lo mejor en papel cuché para impresión y copias a altas resoluciones. Su suave acabado mate hace que sea el papel ideal para documentos especiales.
- HP Greeting Cards, HP Glossy Greeting Cards y HP Textured Greeting Cards le permiten crear sus propias tarjetas de felicitación.
- HP Restickable Inkjet Stickers pueden utilizarse para crear pegatinas de quita y pon para niños. Son fáciles de pegar y de quitar. Disponibles en formas cuadradas o redondas, están hechas con HP Bright White Paper para producir colores vibrantes y texto nítido.
- HP Professional Brochure Paper es mate o satinado en ambos lados y puede utilizarse por las dos caras. Es el papel perfecto para obtener reproducciones de calidad casi fotográfica, gráficos comerciales para portadas de informes, presentaciones especiales, folletos, publicidad por correo y calendarios.

## **Tipos de papel recomendados para copias**

Utilice papel Premium para inyección de tinta a fin de mejorar la calidad de las copias que realice.

Se recomienda lo siguiente para hacer copias:

- Papel de copiadora o con membrete de 60 a 135 g/m<sup>2</sup>
- HP Bright White Inkjet Paper
- HP Iron-On T-Shirt Transfers
- HP Greeting Cards, Glossy Greeting Cards o Textured Greeting Cards
- HP Premium o Premium Heavyweight Inkjet Paper
- HP Premium o Premium Rapid-Dry Inkjet Transparency Film
- HP Premium Photo o Premium Plus Photo Paper
- HP Restickable Inkjet Stickers

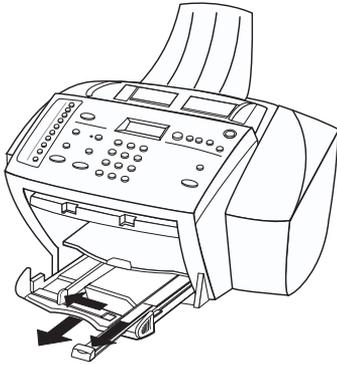
No se recomienda lo siguiente para hacer copias:

- Cualquier tamaño de papel que no sea Letter, A4 o Legal
- Papel con un gramaje superior a 90 g/m<sup>2</sup> o inferior a 60 g/m<sup>2</sup>
- Papel con cortes o perforaciones
- Papel fotográfico que no sea HP Premium Photo
- Sobres
- Transparencias que no sean HP Premium o Premium Rapid-Dry
- Papel grueso que no sea HP Premium
- Formularios de varias hojas o etiquetas

## Cargar papel de tamaño Letter, Legal o A4 en la bandeja de entrada

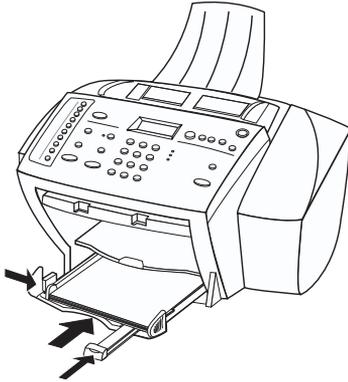
Para obtener óptimos resultados, cambie los ajustes de papel cada vez que cambie el tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Establecer el tipo de papel”.

- 1 Extraiga la bandeja inferior (de entrada) y coloque los ajustadores de anchura y longitud del papel en sus posiciones más abiertas.

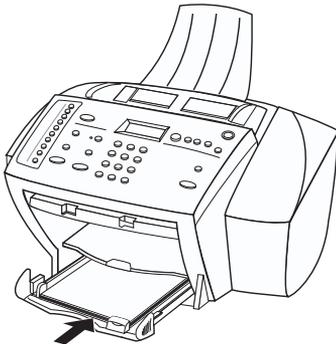


- 2 Golpee la pila sobre una superficie plana para hacer que los bordes del papel sean uniformes, y compruebe lo siguiente:
  - Asegúrese de que el papel esté libre de roturas, polvo y arrugas, y que no tenga los bordes curvados o doblados.
  - Asegúrese de que todo el papel de la pila sea del mismo tipo y tamaño, salvo si está trabajando con papel fotográfico.
- 3 Inserte el papel en la bandeja de entrada hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo y el membrete o la parte superior de la página entrando primero.

- 4 Mueva los ajustadores de anchura y longitud del papel hacia adentro, hasta que entren en contacto con los bordes del papel, asegurándose de que la pila esté plana en la bandeja de entrada y que esté debajo de la lengüeta del ajustador de longitud del papel.



- 5 Inserte la bandeja de entrada hasta el fondo.



- 6 Para evitar que el papel de tamaño legal o A4 se salga de la bandeja, saque el extensor de la bandeja de salida.



## Sugerencias para cargar tipos específicos de papel

La siguiente tabla contiene instrucciones acerca de cómo cargar determinados tipos de papel y transparencias. Para obtener óptimos resultados, cambie los ajustes de papel cada vez que cambie el tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Establecer el tipo de papel”.

Papel	Sugerencias
Papel HP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HP Premium Inkjet Paper: Busque la flecha gris en el lado no imprimible del papel e inserte éste con el lado de la flecha hacia arriba.</li> <li>• HP Premium o Premium Plus Photo Paper: Cargue el papel con el lado satinado (de impresión) hacia abajo. Cargue siempre primero al menos cinco hojas de papel corriente en la bandeja de entrada y luego coloque el papel fotográfico encima del papel corriente.</li> <li>• HP Premium o Premium Rapid-Dry Inkjet Transparency Film: Inserte la transparencia de forma que la tira blanca, con las flechas y el logotipo de HP, esté orientada hacia arriba y hacia el fondo.</li> <li>• HP Iron-On T-Shirt Transfers: Aplane la hoja de calcomanía completamente antes de utilizarla. No utilice hojas onduladas. Para evitar que se onduen, mantenga las hojas de calcomanías dentro del embalaje original sellado hasta el momento de utilizarlas. Introduzca las hojas manualmente una a una, con el lado sin imprimir hacia abajo (la tira azul hacia arriba).</li> <li>• HP Greeting Card, Glossy Greeting Card o Textured Greeting Card Paper: Inserte una pequeña pila de HP Greeting Card Paper en la bandeja de entrada hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo.</li> <li>• HP Restickable Inkjet Stickers: Coloque las hojas en la bandeja de entrada, con el lado de impresión hacia abajo.</li> </ul>
Papel de tamaño Legal	Aunque el ajustador de longitud del papel esté completamente extendido, asegúrese de que la bandeja de entrada esté totalmente insertada.

## Establecer el tipo de papel

Una vez haya cargado el papel o las transparencias en el dispositivo, especifique el nuevo tipo de papel. Cambie este ajuste cada vez que cambie el tipo de papel o transparencia. Para obtener más información, consulte la sección “Ajustes de papel recomendados para copias”.

- 1 En el panel delantero, pulse **Menú**.
- 2 Pulse **1** y luego **2**.

- 3 Pulse  hasta que aparezca el papel adecuado.
- 4 Pulse **INTRO** para elegir el tamaño de papel indicado.

### Ajustes de papel recomendados para copias

Estos ajustes se establecen mediante el botón Tipo de papel.

Para	Utilice
Papel de copiadora o con membrete	Papel corriente
HP Bright White Inkjet Paper	Papel corriente
HP Premium Inkjet Transparency Film	Transparencia
HP Premium Inkjet Rapid-Dry Transparency Film	RapidDry Trans
HP Premium Photo Paper	Papel foto
HP Premium Inkjet Paper	Premium Inkjet
HP Premium Inkjet Heavyweight Paper	Premium Inkjet
HP Iron-On T-Shirt Transfers	Calcomanía
HP Premium Inkjet Brochure Paper (glossy)	Folleto satin
HP Premium Inkjet Brochure Paper (matte)	Folleto mate

### Cambiar el tamaño del papel

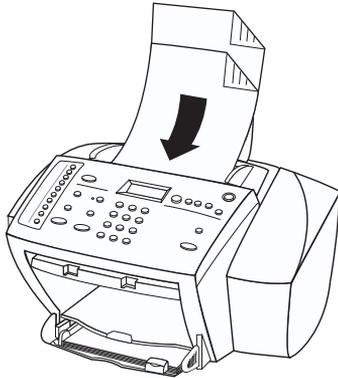
El dispositivo permite cambiar el tamaño del papel para copias y faxes. Para enviar faxes, los cambios permanecen vigentes hasta que los vuelva a cambiar. Para cambiar a un tamaño de papel diferente, haga lo siguiente:

- 1 En el panel delantero, pulse **Menú**.
- 2 Elija una de las siguientes opciones:
  - Para cambiar el tamaño para un trabajo de copia, pulse **1** y luego **3**.
  - Para cambiar el tamaño para un trabajo de fax, pulse **5** y luego **4**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tipo de papel correcto, y luego pulse **INTRO** para seleccionarlo.

## Cargar originales

Si los originales están impresos en papel corriente de 60-90 g/m<sup>2</sup> o en papel HP Premium Inkjet, puede cargar varias hojas en el alimentador automático de documentos. Si está utilizando fotografías u originales de tamaños poco frecuentes (no pueden ser más pequeños que 76 x 76 milímetros), cárguelos uno a uno en el alimentador automático de documentos. Si trabaja con originales frágiles, rotos o de tamaños poco frecuentes, se recomienda utilizar una funda u hoja protectora (disponibles en la mayoría de tiendas de productos ofimáticos) con el original. Coloque una sola funda a la vez en el alimentador automático de documentos, con el borde sellado primero y el lado transparente orientado hacia abajo.

- 1 Coloque los originales en el alimentador automático de documentos con el lado impreso orientado hacia atrás y con el extremo superior hacia abajo.
- 2 Ajuste las guías a la anchura del documento.

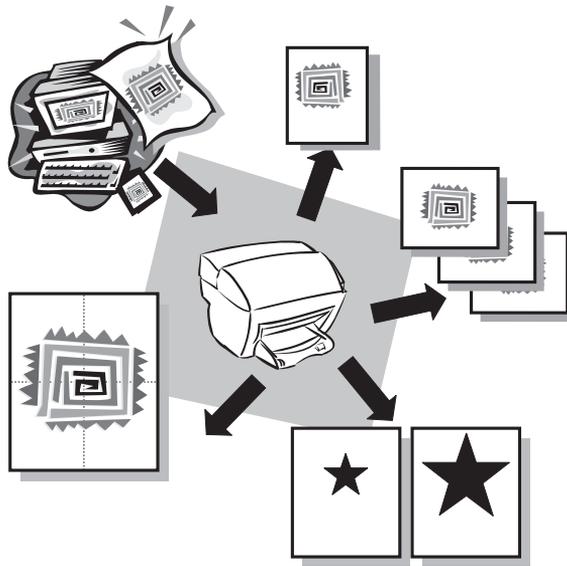


## Evitar atascos de papel

Para evitar atascos, retire a menudo el papel de la bandeja de salida. La capacidad de la bandeja de salida varía según el tipo de papel y la cantidad de tinta utilizada. Para obtener más información acerca de la capacidad de la bandeja de salida, consulte la sección “Información técnica”. Para obtener ayuda sobre la eliminación de atascos de papel, consulte la sección “Resolución de problemas con el dispositivo”.



## Utilizar las funciones de copia



Utilizando el HP Fax, puede:

- Producir copias de alta calidad utilizando diferentes tipos y tamaños de papel, e incluso calcomanías.
- Reducir o ampliar el tamaño de las copias entre el 25% y el 400% del tamaño del original (los porcentajes pueden variar entre los distintos modelos).
- Hacer las copias más claras o más oscuras y seleccionar el número que desea hacer.

## Hacer copias

Todos los ajustes de copia seleccionados en el panel delantero se restablecen *dos minutos* después de que el dispositivo haya terminado el trabajo de copia, salvo si los guarda como ajustes predeterminados. Para obtener más información, consulte la sección “Cambiar los ajustes para todos los futuros trabajos de copia”.

- 1 Cargue el papel adecuado en la bandeja de entrada.

Para obtener más información, consulte la sección “Cargar papel o transparencias, o cargar originales”.

- 2 Si está utilizando un sustrato que no es papel corriente, haga lo siguiente:

- Pulse **Menú**.
- Pulse **1** y luego **2**.
- Pulse  hasta que aparezca el tipo de papel correcto, y luego pulse **INTRO** para seleccionarlo.

Para obtener más información, consulte la sección “Ajustes de papel recomendados para copias”.

- 3 Cargue el original.

Para obtener más información, consulte la sección “Cargar originales”.

- 4 Si desea hacer más de una copia (valor predeterminado), pulse **Número de copias** y utilice el teclado numérico para introducir el número de copias.

Para obtener más información, consulte la sección “Establecer el número de copias”.

- 5 Cambie los ajustes que desee.

- 6 Pulse **INICIAR COPIA**.

## Aumentar la velocidad o la calidad de copia

El dispositivo cuenta con tres opciones que afectan a la velocidad y calidad de la copia.

- **Óptima** produce la mejor calidad para todo tipo de papel y elimina el efecto de franjeado que a veces se produce en áreas sólidas. Con esta opción la copia es más lenta que con los demás ajustes de calidad.
- **Normal** produce un resultado de alta calidad y es el ajuste recomendado para la mayoría de trabajos de copia. Esta opción es el ajuste recomendado para todos los tipos de papel y es más rápida que **Óptima**.
- El ajuste **Rápida** hace las copias más rápidamente que el ajuste **Normal**. El texto es de calidad comparable al ajuste **Normal**, aunque puede que los gráficos sean de calidad inferior. El uso del ajuste **Rápida** reduce la frecuencia de sustitución de los cartuchos de impresión ya que utiliza menos tinta.

- 1 Pulse **Menú**.

- 2 Pulse **1** y luego **8**.

- 3 Pulse **INTRO** para seleccionar **Calidad copia**.
- 4 Pulse **▶** para recorrer las opciones disponibles:
- 5 Pulse **INTRO** para utilizar la opción seleccionada.

## Reducir o ampliar una copia

Puede reducir o ampliar la copia de un original seleccionando los porcentajes de reducción o ampliación.

Si los márgenes de sus originales de tamaño completo son más pequeños que los ajustes de márgenes mínimos aceptados por el dispositivo, se recortarán durante el proceso de copia. Para obtener una copia entera de todo el original, seleccione Pág. compl. 91%. Para obtener más información sobre los márgenes del dispositivo, consulte la sección "Márgenes".

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **1** y luego **9**.
- 3 Pulse **INTRO** para seleccionar **Reducir/Ampliar**.
- 4 Pulse **▶** para recorrer las opciones disponibles.
- 5 Después de seleccionar una opción, pulse **INTRO** para seleccionarla.
- 6 Si elige **Person**, pulse **◀** para disminuir el porcentaje, o **▶** para aumentarlo.

**SUGERENCIA** Si mantiene pulsado cualquiera de estos botones, el número cambiará primero en incrementos de uno y luego en incrementos de cinco.

También puede introducir el porcentaje mediante el teclado.

- 7 Pulse **INTRO** para utilizar la opción seleccionada.

## Hacer una copia más clara o más oscura

Utilice Más claro/Más oscuro para ajustar la claridad u oscuridad de las copias que haga.

- 1 Pulse **Más claro/Más oscuro**.  
El rango de valores aparecerá en el visor, en forma de círculo sobre una escala.
- 2 Pulse **◀** para hacer la copia más clara, o **▶** para hacerla más oscura.  
El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse.
- 3 Pulse **INTRO** para utilizar la opción seleccionada.

## Mejoras de texto

Utilice el ajuste Mejoras de texto para agudizar los bordes de texto en negro. Por omisión está activado. Se desactiva automáticamente si selecciona Modo Foto. Desactive el ajuste Mejoras de texto sólo si:

- Aparecen puntos de color alrededor del texto en las copias.
- Los bordes de las letras grandes en negro son desiguales (no son lisos).
- Los objetos y las líneas delgadas de color contienen secciones en negro.
- Aparecen franjas horizontales blancas o de aspecto granulado en áreas de gris claro a gris medio.

### Para *desactivar* Mejoras de texto

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **1** y luego **4**.
- 3 Pulse **▶** para desactivar y activar la función.
- 4 Cuando aparezca **TextEnhance des**, pulse **INTRO** para seleccionarlo.  
Un círculo lleno indica el estado seleccionado.

## Establecer el número de copias

Utilice cualquiera de los siguientes procedimientos para establecer el número de copias.

- Pulse **Número de copias** y luego los botones de signo **más (+)** o **menos (-)** para aumentar o reducir el número de copias. Si mantiene pulsados los botones de signo más (+) o menos (-), el número cambiará primero en incrementos de uno y luego en incrementos de cinco.
- Pulse **Número de copias** repetidas veces para aumentar o reducir el número de copias que desea hacer.
- Pulse **Número de copias** y utilice el teclado numérico para introducir el número deseado.

## Cambiar los ajustes para todos los futuros trabajos de copia

Puede guardar los ajustes de copia que utiliza más a menudo estableciéndolos como ajustes predeterminados.

- 1 Utilizando los botones del panel delantero, cambie los ajustes que desea guardar.
- 2 Pulse **Menú**.
- 3 Pulse **1** y luego **6**.
- 4 Pulse **INTRO** para guardar los ajustes.

Los ajustes ya están guardados. Los ajustes vigentes se indican mediante un círculo sólido. Los ajustes predeterminados no tienen ningún indicador especial.

## Restaurar los ajustes de copia predeterminados de fábrica

El dispositivo le permite restaurar los ajustes de copia a los que tenía cuando lo adquirió.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **1** y luego **7**.
- 3 Pulse **INTRO** para restaurar los ajustes predeterminados de fábrica.

Los ajustes predeterminados de fábrica ya están restaurados.

## Realizar trabajos de copia especiales

Además de realizar trabajos de copia normales, puede utilizar el dispositivo para trabajos especiales, como copiar fotografías. En esta sección se describen los ajustes que debe seleccionar antes de pulsar el botón Iniciar copia.

### Copiar una fotografía

El Modo Foto desactiva temporalmente el ajuste Mejoras de texto y activa Mejorar colores claros, para optimizar la copia de una fotografía. No es necesario que cambie estos ajustes usted mismo.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **1** y de nuevo **1**.
- 3 Pulse  para desactivar y activar la función.
- 4 Cuando aparezca **Modo Foto act**, pulse **INTRO** para seleccionarlo.

Un círculo lleno indica el estado seleccionado.

- 5 Si está utilizando papel fotográfico, haga lo siguiente:
  - Pulse **Menú**.
  - Pulse **1** y luego **2**.
  - Pulse  hasta que aparezca **Papel foto**, y luego pulse **INTRO** para seleccionarlo.

Para obtener más información, consulte la sección “Ajustes de papel recomendados para copias”.

## Preparar una calcomanía en color para camisetas

Utilice la función Reflex para invertir texto e imágenes de forma que aparezcan al revés en la impresión. Al aplicar la calcomanía en una camiseta utilizando una plancha, la imagen aparecerá correctamente en la camiseta.



**SUGERENCIA** Se recomienda hacer una prueba antes, aplicando una calcomanía en una prenda vieja.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **1** y luego **2**.
- 3 Pulse **▶** hasta que aparezca **Calcomanía**, y luego pulse **INTRO** para seleccionarlo.

Al seleccionar esta opción, el modo Espejo se activa automáticamente.

## Copiar originales de tamaño Legal

El dispositivo permite copiar originales de tamaño Legal.

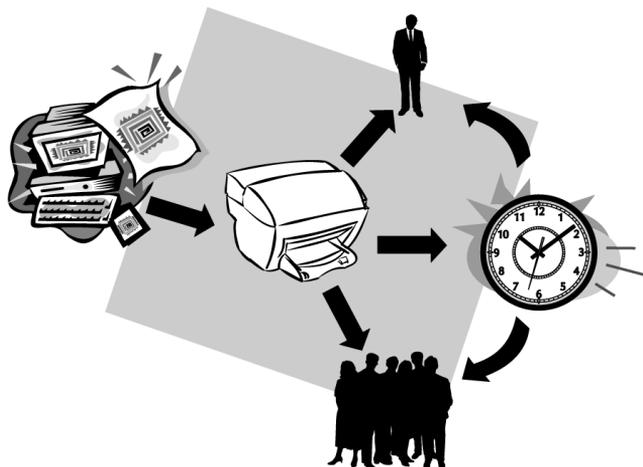
- 1 Cargue el original.  
Para obtener más información, consulte la sección “Cargar originales”.
- 2 Asegúrese de haber cargado papel de tamaño Legal en la bandeja de entrada y de que el tamaño de papel esté establecido en Legal. Para obtener más información, consulte la sección “Cambiar el tamaño del papel”.
- 3 Pulse **INICIAR COPIA**.

## Detener la copia

Puede detener el trabajo de copia en curso.

- ▶ En el panel delantero, pulse **Cancelar**.

## Utilizar las funciones de fax



Utilizando el HP Fax, puede:

- Enviar y recibir faxes de papel.
- Enviar y recibir faxes en color. Si envía un fax en color y el HP Fax determina que el equipo de fax del destinatario es en blanco y negro, el HP Fax interrumpirá el proceso de envío y el fax se volverá a enviar en blanco y negro.

## Habilitar la confirmación de faxes

El HP Fax está configurado para imprimir un informe sólo si se produce un problema al enviar o recibir un fax. Cada vez que se envía un fax, aparece brevemente un mensaje de confirmación en el visor del panel delantero indicando si la transacción tuvo éxito. Si necesita una confirmación impresa del envío correcto de los faxes, siga estas instrucciones *antes* de enviar un fax.

1 Pulse **Menú**.

2 Pulse **3** y luego **6**.

Aparecerá brevemente 6:Configuración Informes auto., seguido de la opción de informe que está actualmente seleccionada.

3 Pulse **▶** hasta que aparezca **Imprimir informe Sólo al enviar**.

4 Pulse **INTRO** para seleccionarlo.

## Enviar un fax

Con el HP Fax puede enviar y recibir faxes de papel en blanco y negro o en color. Si envía un fax en color y el HP Fax determina que el equipo de fax del destinatario es en blanco y negro, el HP Fax interrumpirá el proceso de envío y el fax se volverá a enviar en blanco y negro.

Se recomienda utilizar sólo originales en color para enviar faxes en color.

Siga estos pasos para enviar un documento mediante el HP Fax.

1 Cargue el original.

Para obtener más información, consulte la sección “Cargar originales”.

2 Para ajustar la resolución, pulse **Resolución** para recorrer las opciones y luego pulse **INTRO**.

3 Introduzca el número de fax o la entrada de llamada rápida.

- Para introducir un número normal, marque el número de fax en el teclado numérico. Introduzca todos los dígitos como si estuviera marcando el número desde un teléfono.
- Para utilizar un número de llamada rápida individual o para grupos, pulse **Llamada rápida** repetidas veces hasta que aparezca la entrada deseada. Si se trata de una de las 10 primeras llamadas rápidas, también puede simplemente pulsar el botón correspondiente en el panel de marcado instantáneo situado en el lado izquierdo del panel delantero. Para obtener más información, consulte la sección “Configurar llamadas rápidas”.

4 Pulse **INICIAR FAX, Negro o Color**.

## Difundir un fax a múltiples destinatarios

Si envía un fax desde el HP Fax, mediante la difusión podrá enviar un fax en blanco y negro a un grupo que puede contener un máximo de 20 entradas de llamada rápida individuales. Para utilizar la difusión, el documento debe caber en la memoria del HP Fax; de lo contrario, se producirá un error.

- 1 Inicie el proceso desde el panel delantero.

Para obtener más información, consulte la sección “Enviar un fax”.

- 2 Pulse **Llamada rápida** e introduzca la entrada de llamada rápida individual.

**SUGERENCIA** Si se trata de una de las 10 primeras llamadas rápidas, también puede simplemente pulsar el botón correspondiente en el panel de marcado instantáneo situado en el lado izquierdo del panel delantero. Para obtener más información, consulte la sección “Configurar llamadas rápidas”.

- 3 Para empezar el envío, pulse **INICIAR FAX, Negro**.

## Enviar un fax más tarde

El HP Fax permite programar el envío diferido de un fax en blanco y negro (por ejemplo, cuando las líneas telefónicas no estén tan sobrecargadas) a un solo destinatario o a un grupo. Cuando llegue la hora especificada, el fax se enviará automáticamente tan pronto como se establezca conexión.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **2** y de nuevo **2**.
- 3 Cuando aparezca **Hora de envío**, utilice el teclado numérico para introducir la hora a la que desea que se envíe el fax, y pulse **INTRO**.
- 4 Cuando aparezca **Número de fax**, introduzca el número del destinatario o seleccione el grupo y pulse **INTRO**.
- 5 Cuando aparezca **¿Almacenar fax?**, elija una de las siguientes opciones:

- Pulse **1** para guardar el fax en memoria. Cargue el original en el alimentador automático de documentos y pulse **INTRO**.

El HP Fax explora el original y lo guarda en memoria hasta la hora de envío especificada, en cuyo momento lo envía por fax al destinatario o grupo seleccionado.

Si el fax es demasiado grande para la memoria, se le indicará que envíe menos páginas a la vez, o que deje el fax en la bandeja para su envío posterior.

- Pulse **2** si desea dejar el original en el alimentador automático de documentos. Asegúrese de que el original esté cargado antes de la hora de envío programada.

## Cancelar un fax programado

Es posible cancelar un fax almacenado en memoria o uno que esté en proceso de envío.

- Para cancelar un fax de la memoria, pulse **Menú**, luego **2**, y otra vez **2**. Espere hasta que aparezca el mensaje **¿Cancelar?** y luego pulse **1** para confirmar.
- Para cancelar un fax que está en proceso de envío, pulse **Cancelar**.

## Recibir un fax

Según cómo configure el HP Fax, los faxes se recibirán automática o manualmente. Para obtener más información, consulte la sección “Establecer el modo de respuesta”.

El HP Fax está configurado automáticamente para imprimir los faxes recibidos. Si recibe un fax de tamaño Legal y el HP Fax no está configurado para utilizar papel de este tamaño, el dispositivo reducirá el fax automáticamente de forma que quepa en el papel que está cargado.

## Recibir un fax manualmente

Antes de recibir un fax manualmente en el HP Fax, recomendamos retire los originales que pueda haber en el alimentador automático de documentos, a fin de evitar su procesamiento accidental.

- 1 Asegúrese de que **Respuesta automática** esté *desactivada*.  
La luz junto a Respuesta automática está apagada cuando esta función está inhabilitada. Pulse el botón Respuesta automática para habilitarla o inhabilitarla.
- 2 Cuando el HP Fax suena, levante el auricular de un teléfono que esté conectado a la misma línea telefónica que el HP Fax.
- 3 Si escucha tonos de fax, pulse **INICIAR FAX, Negro o Color**, o, si ha levantado el auricular de una extensión (en la misma línea telefónica que el HP Fax pero que no está conectada directamente al mismo), pulse **1 2 3** en el teléfono.
- 4 Cuando haya terminado, cuelgue el auricular.

## Imprimir informes

El HP Fax incluye informes que puede configurar para que se impriman automáticamente, e informes que puede imprimir manualmente, según sea necesario.

## Generar informes automatizados

Este ajuste permite configurar el HP Fax para que imprima automáticamente, si procede, un informe específico después del último fax.

- 1 Pulse **Menú** y luego **6**.  
Aparecerá brevemente 6:Config. avzda. Fax, seguido de 1:Configuración Informes auto.
- 2 Cuando aparezca **1:Configuración Informes auto.**, pulse **INTRO**.
- 3 Pulse **▶** para recorrer los siguientes tipos de informes:
  - Todos los errores, que se imprime cada vez que se produce cualquier tipo de error de fax (predeterminado).
  - Error envío, que se imprime cada vez que se produce un error de transmisión.

- Error recepción, que se imprime cada vez que se produce un error de recepción.
- Todos los faxes, que confirma cada fax que se imprime o recibe.
- Sólo al enviar, que se imprime cada vez que se envía un fax.
- Desactivado, que no imprime ningún informe de fax.

4 Cuando aparezca la opción que desea, pulse **INTRO**.

## Generar informes manuales

Este ajuste permite imprimir informes manualmente.

1 Pulse **Menú** y luego **3**.

Aparecerá brevemente **3:Imprimir informe**, seguido de **1:Última transacción**.

2 Pulse **▶** para recorrer los siguientes tipos de informes.

- 1:Última transacción, que indica el estado del último fax enviado.
- 2:Registro, que enumera aproximadamente los últimos 40 faxes enviados y recibidos.
- 3:Lista llamada rápida, que enumera los números individuales y de grupo. También imprime una página de plantilla de marcación abreviada. Puede recortar esta imagen y colocarla en la zona de marcación abreviada, en el lado izquierdo del panel delantero.
- 4:Informe de menú, que enumera esquemáticamente todo el sistema de menús e indica los ajustes actuales y predeterminados. Para obtener un diagrama detallado de los diferentes ajustes disponibles y cómo llegar a ellos, consulte el gráfico en el interior de la tapa posterior de la Guía básica.
- 5:Informe autocomprobación, que imprime un informe de autocomprobación. Para obtener más información, consulte la sección “Imprimir un informe de autocomprobación”.
- 6:Configuración Informes auto., que le lleva al ajuste de informes automáticos descrito en “Generar informes automatizados”.

3 Cuando aparezca el informe que desea, pulse **INTRO**.

## Controlar el aspecto de los faxes que se envían a un destinatario

El HP Fax permite cambiar la resolución y el contraste de los documentos que envía. Los cambios permanecen vigentes hasta que los vuelva a cambiar.

---

### NOTA

Los ajustes de copia no afectan al envío de faxes, así como los ajustes de fax no afectan al proceso de copia.

---

## Cambiar la resolución de un fax de papel

La resolución afecta a la velocidad de la transmisión y a la calidad de los documentos enviados por fax.

1 Pulse **Resolución**.

2 Pulse  para recorrer la lista de opciones disponibles hasta que aparezca la que desea.

El HP Fax sólo envía los faxes a la mayor resolución admitida por el fax destinatario.

Si elige Fina o Foto, tenga en cuenta que el proceso de envío será más largo. Si envía fotografías por fax, se recomienda elegir Foto.

3 Pulse **INTRO** para seleccionar la opción deseada.

## Cambiar el contraste

Cambie este ajuste si desea que un fax en blanco y negro sea más oscuro o más claro que el original. Normal es el ajuste por omisión.

1 Pulse **Más claro/Más oscuro**.

El rango de valores aparecerá en el visor, en forma de círculo sobre una escala.

2 Pulse  para hacer la copia más clara, o  para hacerla más oscura.

El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse.

3 Pulse **INTRO** para utilizar la opción seleccionada.

## Marcar con el teléfono descolgado con tarjeta de crédito o de llamada

Puede marcar desde el aparato de fax como si de un teléfono normal se tratase. Utilice este método (denominado monitor o marcar con el teléfono descolgado) cuando necesite escuchar un segundo tono de marcar (como cuando utiliza una tarjeta de llamada).

1 Cargue el original.

Para obtener más información, consulte la sección "Cargar originales".

2 Pulse **INICIAR FAX, Negro o Color**.

3 Cuando aparezca **Desconectado**, marque el número de teléfono mediante el teclado numérico del panel delantero.

Introduzca todos los números como si estuviera marcando el número desde un teléfono utilizando una tarjeta de crédito o de llamada.

4 Siga las instrucciones que escuche.

El fax se enviará automáticamente cuando conteste el fax destinatario.

## Volver a marcar automáticamente un número ocupado o que no contesta

Puede configurar el HP Fax para que vuelva a marcar automáticamente un número ocupado o que no contesta. Estas opciones no funcionan cuando se marca con el teléfono descolgado.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **6** y luego **3** (volver a marcar si está ocupado) o **4** (volver a marcar si no contesta).
- 3 Pulse **▶** para desactivar y activar la función.
- 4 Cuando aparezca el estado que desea, pulse **INTRO**.

**SUGERENCIA** Para volver a marcar el último número de fax inmediatamente, pulse **Rellamar/Pausa**.

## Configurar llamadas rápidas

Puede almacenar los números de fax que utiliza frecuentemente, asignándoles números de llamada rápida en el panel delantero. De este modo podrá marcar estos números rápidamente mediante el botón Llamada rápida del panel delantero, junto con un número de uno o dos dígitos. Puede crear hasta 100 entradas de llamada rápida individuales y de grupo (según el modelo).

Las 10 primeras entradas de llamada rápida se asignan automáticamente a los botones de marcación abreviada, en el lado izquierdo del panel delantero.

### Crear una configuración de llamada rápida individual

Utilice este ajuste para introducir los números de fax que utiliza frecuentemente. Puede crear hasta 100 números individuales y de grupo (según el modelo).

- 1 Pulse **Menú** y luego **4**.  
Aparecerá brevemente 4:Configuración Llamada rápida, seguido de 1:Llamada rápida individual.
- 2 Cuando aparezca **1: Llamada rápida individual**, pulse **INTRO**.  
La primera entrada de llamada rápida libre aparecerá en el visor.
- 3 Pulse **INTRO** para seleccionar la entrada de llamada rápida mostrada.
- 4 Seleccione una de estas opciones:
  - Para crear una llamada rápida para un número de fax, pulse **1**.
  - Para crear una llamada rápida para una dirección de correo electrónico, pulse **2**.
  - Para crear una llamada rápida para una página Web, pulse **3**.
- 5 Introduzca el número de fax que desee asignar a dicho número y pulse **INTRO**.

**SUGERENCIA** Si desea insertar una pausa de dos segundos en una secuencia de números, pulse **Re llamar/Pausa**.

**6** Introduzca el nombre de la persona o empresa y pulse **INTRO**.

Para obtener más información, consulte la sección “Introducir texto”.

**7** Cuando aparezca **¿Agregar otro?**, pulse **1 = Sí**, si desea configurar otro código, o bien pulse **2 = No** para salir.

## Crear una configuración de llamada rápida de grupo

Puede utilizar esta función para crear una lista de distribución que conste de un máximo de 20 entradas de llamada rápida individuales, a fin de poder enviar un fax a todos simultáneamente. Puede crear hasta 100 entradas individuales y de grupo (según el modelo).

Para utilizar un número de fax en una entrada de llamada rápida de grupo, el número debe tener asignada una entrada de llamada rápida individual. Sólo se pueden utilizar entradas de llamada rápida individuales. No se puede asignar un grupo a otro grupo.

Al enviar un fax de papel mediante el panel delantero, si introduce una entrada de llamada rápida que está asignada a un grupo, se enviará una copia del fax a cada miembro de dicho grupo.

**1** Pulse **Menú**.

**2** Pulse **4** y luego **2**.

**3** Elija una de las siguientes opciones:

- Si se trata del primer grupo, aparecerá el primer número libre. Pulse **INTRO** para seleccionarlo.
- Si no es el primer grupo, aparecerá **1=Nueva 2=Editar**. Pulse **1** para crear un nuevo grupo. Aparecerá el primer número libre. Pulse **INTRO** para seleccionarlo.

**4** Cuando aparezca **Agregar n° 1**, pulse **Llamada rápida**.

**5** Introduzca el número que corresponde al número de fax que desea incluir en el grupo.

El número seleccionado y el nombre correspondiente aparecerán en el visor.

**6** Elija una de las siguientes opciones:

- Si aparece el número correcto, pulse **INTRO** para añadirlo al grupo.
- Para seleccionar un número diferente, pulse **◀** o **▶** hasta que aparezca el número adecuado, y luego pulse **INTRO** para seleccionarlo.

**7** Cuando aparezca **¿Agregar otro?**, pulse **1 = Sí**, si desea agregar otro número individual al grupo, o bien pulse **2 = No**.

**8** Cuando haya terminado de seleccionar números individuales y pulsado **2 = No**, introduzca el nombre que desea asignar al grupo.

Para obtener más información, consulte la sección “Introducir texto”.

- 9 Pulse **INTRO** para guardar el grupo.
- 10 Cuando aparezca **¿Agregar otro?**, pulse **1 = Sí**, si desea crear otro grupo, o bien pulse **2 = No** para salir.

## Añadir o eliminar destinatarios de los grupos

Es posible añadir o eliminar un número individual en un grupo existente.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **4**, pulse **2** y luego **INTRO**.
- 3 Cuando aparezca **1=Nueva 2=Editar**, pulse **2**.
- 4 Pulse **▶** hasta que aparezca el grupo que desea modificar, y luego pulse **INTRO**. Aparecerá la primera entrada de llamada rápida individual del grupo.
- 5 Para cada entrada del grupo, pulse **1** para eliminarla o **2** para guardarla.
- 6 Cuando aparezca **¿Agregar otro?**, elija una de las siguientes opciones:
  - Si desea añadir nuevas entradas individuales al grupo, pulse **1** y consulte la sección “Crear una configuración de llamada rápida de grupo”.
  - Si no desea añadir más miembros individuales, pulse **2** para modificar el nombre del grupo, o **INTRO** para guardarlo con su nombre actual.

## Eliminar una configuración de llamada rápida

Siga estos pasos para eliminar una entrada de llamada rápida individual o de grupo.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **4** y luego **3**.
- 3 Pulse **▶** hasta que aparezca la entrada individual o de grupo que desea eliminar, y luego pulse **INTRO**.

## Utilizar ECM (modo Corrección de errores)

ECM elimina la pérdida de datos provocada por líneas telefónicas deficientes, detectando los errores que se producen durante la transmisión y solicitando automáticamente la retransmisión de la parte errónea. En líneas telefónicas en buen estado, este modo no afecta negativamente a los costes de teléfono, e incluso permite reducirlos. En el caso de que las líneas telefónicas fuesen deficientes, ECM aumenta el tiempo de transmisión y, consecuentemente, los costes, aunque el envío de datos es mucho más fiable. Desactive ECM (por omisión, está activado) sólo si los costes telefónicos aumentasen considerablemente y usted estuviera dispuesto a aceptar una calidad deficiente a cambio de reducir los costes.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **6, 7** y luego **INTRO**.
- 3 Pulse **▶** para desactivar y activar la función.
- 4 Cuando aparezca el estado que desea, pulse **INTRO**.

## Configurar la reducción automática

Esta configuración determina lo que hará el HP Fax cuando reciba un fax demasiado grande para el tamaño de papel predeterminado. Cuando esta configuración está activada (valor predeterminado), la imagen se reduce para que quepa en una página. Cuando está desactivada, la información que no cabe en la primera página se imprime en la siguiente.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **6, 5** y luego **INTRO**.
- 3 Pulse **▶** para desactivar y activar la función.
- 4 Cuando aparezca el estado que desea, pulse **INTRO**.

## Utilizar la función de respuesta por fax

Algunas compañías ofrecen un servicio de respuesta por fax que le permite llamar a un número y recibir automáticamente un fax de vuelta. Al utilizar esta función, debe marcar el número utilizando un teléfono conectado a la parte posterior del HP Fax. Siga las instrucciones de la compañía correspondiente para recibir el fax de respuesta.

## Detectar faxes recibidos de aparatos antiguos

Esta función permite recibir faxes de aparatos más antiguos que no envían una señal de fax. Estos modelos silenciosos representan menos del 5% de los aparatos de fax actualmente en uso.

Deje esta configuración desactivada a menos que se cumplan *todas* las siguientes condiciones:

- Tiene problemas para recibir un fax de un aparato más antiguo,
- Su contestador automático está conectado directamente al HP Fax, y
- Respuesta automática está habilitada (la luz en el panel delantero está encendida).

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **6** y luego **8**.
- 3 Pulse **▶** para desactivar y activar la función.
- 4 Cuando aparezca el estado que desea, pulse **INTRO**.

## Reenviar faxes a otro número

Esta función permite enviar a otro número un fax recibido.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **2** y luego **3**.
- 3 Siga los mensajes que aparecen en el visor.

## Sondear otro aparato de fax

Esta función permite al HP Fax “preguntar” a otro aparato si tiene un fax para él. El otro aparato debe estar configurado para el sondeo y tener un fax preparado para enviar.

1 Pulse **Menú**.

2 Pulse **2** y luego **4**.

Aparecerá brevemente **4:Sondeando para recibir, seguido de Número de fax.**

3 Cuando aparezca **Número de fax**, introduzca el número de fax correspondiente y pulse **INICIAR FAX, Negro** o **Color**.

## Ajustar el volumen del sonido

El HP Fax proporciona tres niveles de ajuste del volumen del timbre y del altavoz. El volumen del timbre corresponde al nivel al que suena el teléfono. El volumen del altavoz corresponde al nivel de todo lo demás, como los tonos de marcar y de fax. Bajo es el ajuste por omisión.

1 Pulse **Menú**.

2 Pulse **5** y luego **6**.

3 Pulse  para recorrer los niveles: Bajo, Alto y Desconectado.

4 Cuando aparezca el nivel que desea, pulse **INTRO**.

## Cambiar el patrón de timbre de respuesta (timbre especial)

Cambie el patrón sólo si su servicio de teléfono utiliza timbres especiales. Esta función (generalmente ofrecida por la compañía telefónica previo pago de un suplemento) permite tener varios números de teléfono en la misma línea. Cada número cuenta con un patrón de timbre diferente. Si no sabe lo que significa un timbre especial, es probable que su teléfono no utilice esta función. Si no dispone de este servicio, deje el HP Fax configurado para utilizar la opción predeterminada, Todas llamadas.

Si conecta el HP Fax a una línea con la función de timbre especial, pida a la compañía telefónica que asigne un patrón de timbre a las llamadas de voz y otro a las llamadas de fax (un patrón de timbre doble o triple es el más adecuado para un número de fax).

1 En el panel delantero, compruebe que **Respuesta automática** esté habilitada.

La luz junto a Respuesta automática está encendida cuando esta función está habilitada. Pulse el botón Respuesta automática para habilitarla o inhabilitarla.

2 Pulse **Menú**.

3 Pulse **6** y luego **2**.

4 Pulse  para recorrer estas opciones: Todas llamadas, Timbre sencillo, Timbre doble, Timbre triple, y Doble & Triple.

5 Cuando aparezca el patrón de timbre que la compañía telefónica ha establecido para este número, pulse **INTRO**.

**SUGERENCIA** Se recomienda utilizar Timbre doble o Timbre triple.

- 6 Si tiene un contestador automático conectado a esta línea telefónica (o a cualquier número de teléfono), configure el aparato para que conteste después de cuatro timbres o más.  
El HP Fax debe responder *antes* que el contestador automático; de lo contrario, el HP Fax no recibirá llamadas de fax. El dispositivo está configurado automáticamente para contestar después de un timbre.
- 7 Si desea cambiar el número de timbres antes de que el HP Fax conteste, haga lo siguiente:
  - Pulse **Menú**, **5** y luego **3**.
  - Pulse  para seleccionar un número de timbres que sea *inferior* al número establecido en el contestador automático en el paso 6.
  - Cuando aparezca el número de timbres deseado, pulse **INTRO**.

## Restaurar los ajustes predeterminados de fábrica

El HP Fax permite restaurar los ajustes de fax a los que tenía cuando lo adquirió.

Este procedimiento sirve únicamente para restaurar los ajustes de fax originales; no afecta a los ajustes de copia, ni elimina las entradas de llamada rápida que haya creado.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **7** y luego **3**.
- 3 Pulse **INTRO** para restaurar los ajustes predeterminados de fábrica.

## Imprimir los faxes guardados en la memoria

El HP Fax puede almacenar un número limitado de páginas de fax en su memoria; este número de páginas depende del modelo adquirido. Cuando el HP Fax agota la memoria, éste no recibirá más faxes hasta que se impriman los que tenga almacenados.

La opción Reimpr. faxes en memoria permite imprimir un fax que tenga almacenado en la memoria si, por ejemplo, se agota la tinta del cartucho de impresión mientras imprime un fax. Esta opción imprime todos los faxes contenidos en la memoria. Pulse Cancelar para parar la impresión de los faxes que no necesite.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **7** y luego **4**.
- 3 Pulse **INTRO** para imprimir todos los faxes que tenga almacenados en la memoria.

## Mantenimiento del dispositivo

Esta sección proporciona instrucciones para mantener el dispositivo en óptimas condiciones de funcionamiento. Realice los procedimientos de mantenimiento según sea necesario.

### Limpiar la caja exterior

Utilice un paño suave, húmedo, que no deje pelusa, para limpiar el polvo y las manchas de la caja. *No es necesario limpiar el interior del dispositivo. Evite la penetración de líquidos en el interior y en el panel delantero del dispositivo.*

---

**PRECAUCIÓN** Apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación antes de proceder a la limpieza. Aunque el dispositivo esté apagado, seguirá recibiendo alimentación eléctrica si el cable está enchufado.

---

### Imprimir un informe de autocomprobación

El informe de autocomprobación indica si el dispositivo funciona correctamente.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **3** y luego **5**.

El dispositivo imprime un informe con lo siguiente:

- Información del producto: Tenga a mano esta información si necesita llamar al Servicio de atención al cliente de HP para obtener ayuda.
- Patrones de prueba de los cartuchos de impresión: Los patrones de la izquierda corresponden al cartucho negro, mientras que los de la derecha corresponden al cartucho de color. Si aparecen espacios en blanco en las líneas, limpie los cartuchos de impresión. Para obtener más información, consulte la sección “Limpiar los cartuchos de impresión”.
- Patrones de relleno de los cartuchos de impresión: Si algunas de las líneas no están completas (es decir, que contienen espacios o rayas), significa que escasea la tinta en uno de los cartuchos. Sustituya el cartucho correspondiente y ejecute otra prueba de autocomprobación.
- Indicadores de márgenes: Las líneas que aparecen a cada lado y en las partes superior e inferior de la página, indican los márgenes de impresión.

## Trabajar con cartuchos de impresión

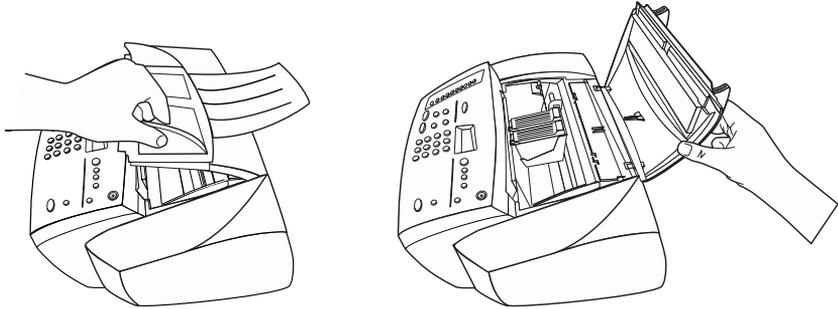
Los cartuchos de impresión contienen inyectores microscópicos que pueden obstruirse si quedan expuestos al aire libre durante más de unos minutos. El diseño del dispositivo impide que los inyectores se sequen cuando éste está inactivo y cuando se apaga mediante el botón Encender situado en el panel delantero.

Asimismo, un cartucho de impresión que no se utiliza durante largos períodos de tiempo puede obstruirse dando como resultado una notable reducción de la calidad de impresión. Para desembozar los inyectores, limpie los cartuchos de impresión. Para obtener más información, consulte la sección “Limpiar los cartuchos de impresión”.

### Sustituir el cartucho de impresión negro

Siga estos pasos para sustituir el cartucho.

- 1 Encienda el dispositivo y abra la cubierta superior.



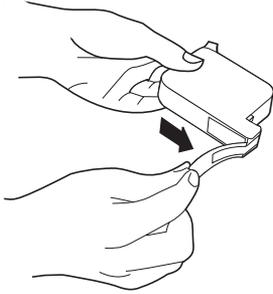
El carro se desplazará hasta el centro del dispositivo.

- 2 Cuando el carro se detenga, levante la traba del cartucho de impresión de la derecha, sujete el cartucho viejo (el más estrecho) por su parte superior y tire hacia arriba para extraerlo de su ranura.
- 3 Extraiga el cartucho de impresión negro nuevo (el más estrecho) de su embalaje y, teniendo cuidado de tocar sólo el plástico negro, quite con cuidado la lengüeta verde y la cinta azul que tapa los inyectores.

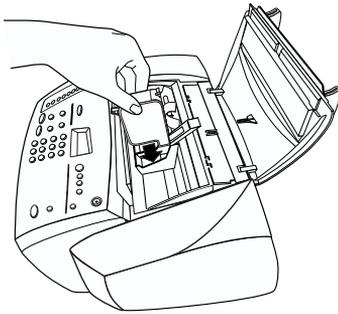
---

**PRECAUCIÓN** No toque los contactos dorados.

---

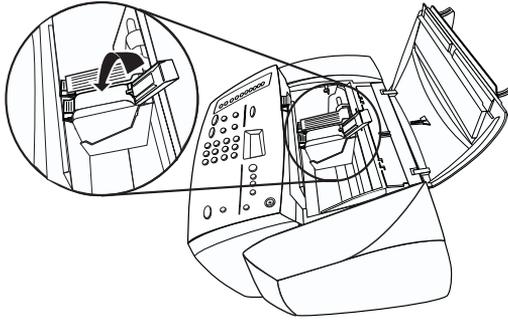


- 4 Introduzca firmemente el cartucho negro nuevo en la ranura de la derecha.

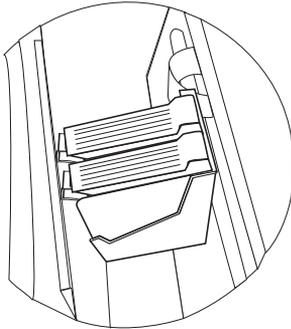


Una vez insertado el cartucho de impresión, la etiqueta del mismo debe quedar orientada hacia usted.

- 5 Baje la traba encima del cartucho de impresión y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su posición.



Cuando haya terminado, los dos cartuchos deberán estar instalados y las trabas cerradas.



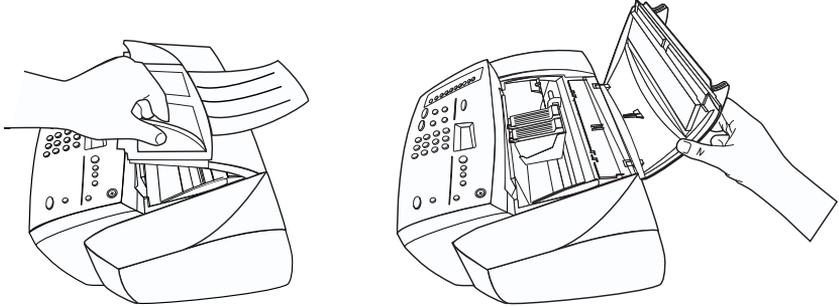
- 6 Si también debe sustituir el cartucho de color, siga los pasos descritos en la sección “Sustituir el cartucho de impresión en color” antes de continuar.
- 7 Cierre la cubierta superior.
- 8 Cuando aparezca el mensaje en el visor del panel delantero, pulse **INTRO** para alinear el cartucho.

Se imprimirá una página para confirmar la alineación. Puede desecharla o reciclarla.

## Sustituir el cartucho de impresión en color

Siga estos pasos para sustituir el cartucho.

- 1 Encienda el dispositivo y abra la cubierta superior.



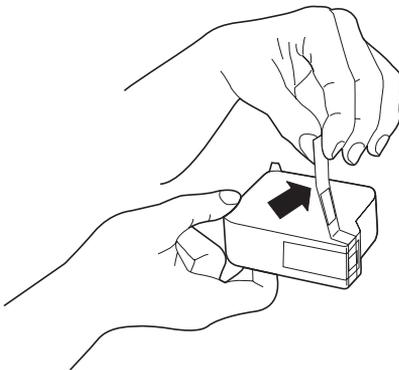
El carro se desplazará hasta el centro del dispositivo.

- 2 Cuando el carro se detenga, levante la traba del cartucho de impresión de la izquierda, sujete el cartucho viejo (el más ancho) por su parte superior y tire hacia arriba para extraerlo de su ranura.
- 3 Extraiga el cartucho de impresión en color nuevo (el más ancho) de su embalaje y, teniendo cuidado de tocar sólo el plástico negro, quite con cuidado la lengüeta verde y la cinta azul que tapa los inyectores.

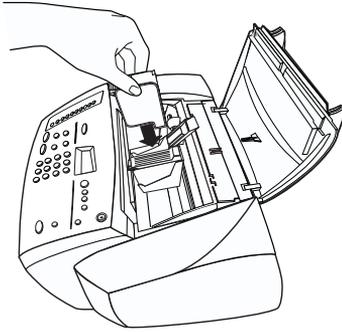
---

**PRECAUCIÓN** No toque los contactos dorados.

---

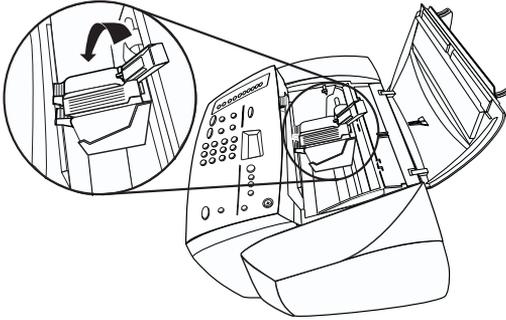


- 4 Introduzca firmemente el cartucho de color nuevo en la ranura de la izquierda.

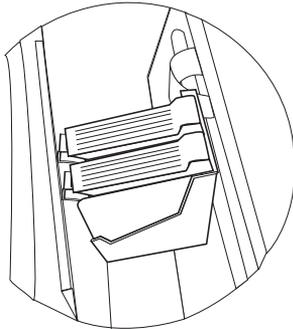


Una vez insertado el cartucho de impresión, la etiqueta del mismo debe quedar orientada hacia usted.

- 5 Baje la traba encima del cartucho de impresión y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su posición.



Cuando haya terminado, los dos cartuchos deberán estar instalados y las trabas cerradas.



- 6 Si también debe sustituir el cartucho negro, siga los pasos descritos en la sección “Sustituir el cartucho de impresión negro” antes de continuar.
- 7 Cierre la cubierta superior.
- 8 Cuando aparezca el mensaje en el visor del panel delantero, pulse **INTRO** para alinear el cartucho.

Se imprimirá una página para confirmar la alineación. Puede desecharla o reciclarla.

## Alinear los cartuchos de impresión

Un mensaje en el visor del panel delantero le indicará que debe alinear los cartuchos cada vez que instale o sustituya uno. Cuando “alineá” los cartuchos de impresión, el dispositivo ajusta automáticamente los cartuchos para asegurar resultados de alta calidad.

- Para alinear los cartuchos cuando aparezca el mensaje en el visor, pulse **INTRO** en el panel delantero.

Para alinear los cartuchos en cualquier otro momento, haga lo siguiente:

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **7** y luego **2**.

Se imprimirá una página para confirmar la alineación. Puede desecharla o reciclarla.

## Limpiar los cartuchos de impresión

Utilice esta función si hay rayas o líneas blancas que atraviesan las barras de colores del informe de autocomprobación. *No* limpie los cartuchos innecesariamente ya que la tinta se gasta y se acorta la vida de los mismos.

Si la calidad de copia sigue siendo deficiente después de haber limpiado los cartuchos, sustituya el que esté afectado.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **7** y luego **1**.

Se imprimirá una página para confirmar la limpieza. Puede desecharla o reciclarla.

## Limpiar los contactos de los cartuchos de impresión

Utilice este proceso si sigue apareciendo un mensaje en el panel delantero pidiéndole que compruebe un cartucho después de haberlo hecho ya.

Asegúrese de disponer de los siguientes materiales:

- Torundas de algodón u otra tela suave que no se deshaga o suelte fibras (por ejemplo, un retazo de tela de algodón limpio).
- Agua destilada, filtrada o embotellada (los agentes contaminantes del agua del grifo pueden dañar los cartuchos de tóner).

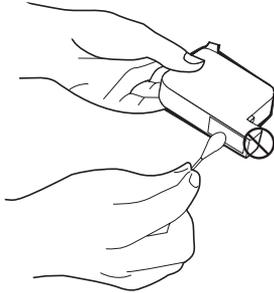
---

**PRECAUCIÓN** Asegúrese de no ensuciarse las manos o la ropa con tinta.

---

- 1 Encienda el dispositivo y abra la cubierta superior.  
Los cartuchos de impresión se desplazarán hasta el centro.
- 2 Una vez se encuentren en el centro, desenchufe el cable de alimentación de la parte posterior del dispositivo.

- 3** Siga estos pasos para limpiar cada uno de los cartuchos de impresión.
- Retire el cartucho de su soporte.
  - Moje una torunda de algodón limpia en agua destilada y escurra el exceso de agua.
  - Sujete el cartucho por los lados o por la parte superior.
  - Limpie los contactos.



- Vuelva a colocar el cartucho en su soporte.
- 4** Cierre la cubierta superior y enchufe el dispositivo.  
Al haber retirado un cartucho de su soporte, el dispositivo deberá volver a alinear los cartuchos.
- 5** Cuando aparezca el mensaje en el visor del panel delantero, pulse **INTRO** para alinear el cartucho.  
Se imprimirá una página para confirmar la alineación. Puede desecharla o reciclarla.

## Cambiar el país o idioma en el panel delantero

Siga estos pasos para cambiar el idioma y el país en el dispositivo.

- 1** Pulse **Menú**.
- 2** Pulse **7** y luego **6**.
- 3** Siga las instrucciones que aparecen en el visor del panel delantero.  
Mediante el teclado numérico, introduzca el número que corresponda al país o idioma deseado y confirme la selección.

## Cambiar el tiempo del modo Ahorro energía

La lámpara permanece encendida durante un período especificado, de forma que el dispositivo está preparado para responder inmediatamente a cualquier solicitud. Cuando el dispositivo permanece inactivo durante el período especificado, la lámpara se apaga a fin de conservar energía, y el mensaje Ahorr energ act. aparece en el visor del panel delantero (puede salir de este modo pulsando cualquier botón del panel delantero).

El dispositivo está configurado automáticamente para entrar en modo de ahorro de energía después de 12 horas de inactividad. Si desea cambiar el valor para que el dispositivo entre en este modo antes, siga estos pasos.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **7** y luego **5**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tiempo deseado, y luego pulse **INTRO**.

## Resolución de problemas con el dispositivo

Esta sección contiene procedimientos y sugerencias que le ayudarán a resolver problemas que pueden surgir al trabajar con el HP Fax.

### Eliminar atascos de papel

Siga estos pasos para eliminar un atasco de papel.

- Si el papel se ha atascado al entrar en el dispositivo, sujételo por el borde y extráigalo con cuidado por la parte delantera del dispositivo.
- Si el papel se ha arrugado y ha quedado atascado en la parte posterior del dispositivo, desbloquee la tapa posterior y ábrala. Tire con cuidado del papel para extraerlo de los rodillos. Vuelva a colocar la tapa posterior y bloquéela.
- Si el papel se ha atascado al salir del dispositivo, sujételo por el borde saliente y extráigalo con cuidado por la bandeja de salida.

---

**NOTA**

Si apagó el dispositivo antes de eliminar el atasco de papel, enciéndalo de nuevo y reinicie el trabajo de copia.

---

## Mensajes del panel delantero

En esta sección se muestran algunos de los mensajes que aparecen en el visor del panel delantero.

Mensaje	Acción
Abrir puerta. Eliminar atasco de carro y pulsar Intro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está utilizando el dispositivo por primera vez? Asegúrese de haber quitado todos los materiales de embalaje del dispositivo.</li> <li>• ¿Está utilizando los cartuchos de impresión por primera vez? Asegúrese de haber quitado la cinta protectora de los inyectores de ambos cartuchos, y de que las trabas estén cerradas.</li> <li>• ¿Hay un atasco de papel? Elimine el atasco. Para obtener más información, consulte la sección “Eliminar atascos de papel”.</li> <li>• ¿Es necesario limpiar o sustituir los cartuchos de impresión? Imprima un informe de autocomprobación para determinar el estado de los cartuchos. Limpie los cartuchos si faltan líneas o aparecen huecos en los patrones. Si el problema persiste, deberá sustituir los cartuchos de impresión.</li> <li>• ¿Ha intentado añadir papel en la bandeja de entrada con el dispositivo en funcionamiento? Retire el papel, apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación de la parte posterior. Espere unos segundos, enchufe el cable de alimentación y vuelva a encender el dispositivo.</li> </ul>
Ahorro energ. act.	El dispositivo no ha sido utilizado recientemente. Pulse cualquier botón del panel delantero o cargue originales en el alimentador automático de documentos.
Atasco original: Eliminar atasco y pulsar Intro.	El original está atascado en el alimentador automático de documentos. Elimine el atasco. Para obtener más información, consulte la sección “Eliminar atascos de papel”.
Atasco papel: Eliminar atasco y pulsar Intro.	El papel está atascado en el dispositivo. Elimine el atasco. Para obtener más información, consulte la sección “Eliminar atascos de papel”.

Mensaje	Acción
Cargar docmnto. y reiniciar el trabajo.	El dispositivo no puede cargar el original que hay en el alimentador automático de documentos. Retire el original y asegúrese de que no tenga grapas, clips o bordes doblados, y que sea del tipo de papel recomendado. Vuelva a cargar el original en el alimentador automático de documentos y reinicie el trabajo.
Compruebe núm cuenta servicio.	El número de cuenta es incorrecto. Compruebe la información de registro.
Config. cuenta correo elec.	Debe introducir la información sobre su cuenta. Para obtener más información, consulte la documentación impresa de ShareMedia.
Direcc corr elec [o Direc] no válida.	La dirección contiene un carácter incorrecto o no válido.
Error __. Apagar/encender. Error __. Anote el número y llame al servicio técnico.	Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo. Si el problema no se resuelve, anote el número del error y póngase en contacto con HP.
Error: Cartucho [negro o color] incorrecto instalado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha instalado el cartucho correcto? Es posible que haya instalado un tipo de cartucho incorrecto. Retírelo y sustitúyalo por el tipo correcto. Para obtener más información, consulte la sección “Pedir cartuchos de impresión”.</li> <li>• ¿El cartucho de impresión está instalado correctamente? Es posible que uno o ambos cartuchos no estén instalados o lo estén incorrectamente. Retire los cartuchos y vuelva a insertarlos, asegurándose de que encajen en sus soportes.</li> <li>• ¿Ha quitado la cinta protectora del cartucho de impresión? Quite con cuidado la lengüeta verde y la cinta azul que cubre los inyectores del cartucho de impresión.</li> </ul>
Escs tinta [negra o color]. Pulsar Intro para continuar.	Sustituya el cartucho de impresión lo antes posible. Para obtener más información, consulte la sección “Trabajar con cartuchos de impresión”.

Mensaje	Acción
Extraiga/compr. cartucho [negro o color].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El cartucho de impresión está instalado correctamente? Es posible que uno o ambos cartuchos no estén instalados o lo estén incorrectamente. Retire los cartuchos y vuelva a insertarlos, asegurándose de que encajen en sus soportes.</li> <li>• ¿Ha quitado la cinta protectora del cartucho de impresión? Quite con cuidado la lengüeta verde y la cinta azul que cubre los inyectores del cartucho de impresión.</li> <li>• Si sigue apareciendo este mensaje, limpie los contactos. Para obtener más información, consulte la sección “Limpiar los contactos de los cartuchos de impresión”. Si el mensaje sigue apareciendo incluso después de haber limpiado los contactos, es probable que el cartucho de impresión sea defectuoso. Si se trata de un cartucho nuevo, colóquelo en su embalaje original y devuélvalo a la tienda donde lo adquirió. Sustituya el cartucho de impresión. No utilice el cartucho defectuoso.</li> </ul>
Falló envío [correo elec o fax].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha comprobado la conexión y el registro? Compruebe el registro para averiguar más sobre el fallo. El registro contiene los códigos de error de muchos de los errores de transmisión de fax más comunes. Para obtener más información acerca del registro, consulte la sección “Generar informes manuales”. Para obtener más información sobre los códigos de error, consulte la sección “Identificar códigos de error en el registro”.</li> <li>• ¿Hay un atasco de papel? Elimine el atasco. Para obtener más información, consulte la sección “Eliminar atascos de papel”.</li> </ul>
Falló servicio Intente de nuevo.	Es posible que el servidor ShareMedia no funcione. Vuelva a intentarlo.
Falta crédito en servicio.	Aumente el crédito de su servicio.
Falta papel: Cargar papel y pulsar Intro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Hay papel en la bandeja de entrada? Ponga papel asegurándose de que haya sólo un tipo en la bandeja de entrada.</li> <li>• ¿Ha quitado la tapa posterior? Si ha quitado la tapa posterior para eliminar un atasco de papel, vuelva a colocarla.</li> </ul>

Mensaje	Acción
Fax de grupo fallido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha introducido el número correcto? Compruebe el número que ha introducido e intente enviar el fax de nuevo.</li> <li>• ¿Ha comprobado el registro? Compruebe el registro para averiguar más sobre el fallo. El registro contiene los códigos de error de muchos de los errores de transmisión de fax más comunes. Para obtener más información acerca del registro, consulte la sección “Generar informes manuales”. Para obtener más información sobre los códigos de error, consulte la sección “Identificar códigos de error en el registro”.</li> </ul>
Grupo vacío.	El grupo no contiene ningún miembro.
Impos cambiar llamada rápida.	No puede cambiar un tipo de llamada rápida individual de correo electrónico a fax o viceversa. Antes debe eliminar la llamada rápida y volver a crearla.
Insertar cart. [negro o color].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El cartucho de impresión está instalado correctamente? El cartucho de impresión no está instalado o lo está incorrectamente. Retire los cartuchos y vuelva a insertarlos, asegurándose de que encajen en sus soportes.</li> <li>• ¿Ha quitado la cinta protectora del cartucho de impresión? Quite con cuidado la lengüeta verde y la cinta azul que cubre los inyectores del cartucho de impresión.</li> </ul>
Memoria llena; pulsar Intro.	Es probable que haya un atasco de papel. Elimine el atasco. Para obtener más información, consulte la sección “Eliminar atascos de papel”.
No permitido. Seleccione Llamada Rápida y luego Inicio.	Ha pulsado una combinación de teclas incorrecta. Introduzca el número de llamada rápida y pulse Inicio.
Papel estrecho. Cargar papel más ancho y pulsar Intro.	El papel que ha cargado no es del tamaño correcto. Sólo puede enviar faxes y hacer copias con papel de tamaño Letter, Legal o A4.
Pronto falt tinta: Pronto faltará tinta [negra o color]. Pulsar Intro para continuar.	Sustituya el cartucho de impresión inmediatamente. Para obtener más información, consulte la sección “Trabajar con cartuchos de impresión”.
Pulsar Intro para alinear cartuchos.	Si ha instalado cartuchos de impresión nuevos o ha extraído y reinsertado un cartucho, debe alinearlos para obtener una excelente calidad de impresión. Cuando haya insertado un cartucho, pulse INTRO.
Recepción fallida.	El HP Fax no pudo recibir un fax.

Mensaje	Acción
Tipo [correo elec, fax o página Web] no permitido.	No se pueden mezclar tipos de entradas al crear una llamada rápida de grupo o al enviar un elemento a múltiples destinatarios. Para obtener más información, consulte la documentación impresa de ShareMedia.

## Identificar códigos de error en el registro

Esta tabla le ayudará a interpretar los diferentes códigos que aparecen en la columna de resultados del registro. Si el mismo error se produce repetidas veces, pruebe desactivando el modo de corrección de errores (ECM). La tabla muestra los códigos correspondientes a ECM. Para obtener más información sobre ECM, consulte la sección “Utilizar ECM (modo Corrección de errores)”.

Código de error	Definición del error
21-23	Se ha producido un error de comunicaciones. Vuelva a intentarlo.
24	Pin equivocado. Vuelva a intentarlo.
25	No hay crédito.
26	Número de cuenta equivocado.
27-30	Se ha producido un error de comunicaciones. Vuelva a intentarlo.
31	Falta número de cuenta.
32	Falta ID de fabricación.
33	Falta número de teléfono.
34	Carácter no válido en la dirección de correo electrónico.
35	Carácter no válido en la dirección Web.
36	Grupo no válido.
37	Se ha producido un error de comunicaciones. Vuelva a intentarlo.
223 ECM 224	Es posible que una o más páginas no sean legibles.
225-231	Existe una incompatibilidad con el aparato de fax transmisor.
232-234 235-236 ECM 237	Se ha perdido la conexión telefónica.
238 239-241 ECM	El aparato de fax transmisor ha enviado una comunicación inesperada.
242	El aparato de fax remoto está intentando recibir en lugar de enviar.
243-244 245-246 ECM	El aparato de fax transmisor ha terminado la sesión prematuramente.
247-248 249-251 ECM	Se ha producido un error de comunicación con el aparato de fax transmisor.

<b>Código de error</b>	<b>Definición del error</b>
252	Las condiciones de la línea telefónica eran demasiado deficientes para recibir un fax.
253	El aparato de fax transmisor ha intentado usar una anchura de página no admitida.
281 282 ECM 283-284 285 ECM 286	Se ha perdido la conexión telefónica.
290	Se ha producido un error de comunicación con el aparato de fax transmisor.
291	El fax recibido no ha podido ser guardado.
314-320	Existe una incompatibilidad con el aparato de fax receptor.
321	Se ha producido un error de comunicación con el aparato de fax receptor.
322-324	Las condiciones de la línea telefónica eran demasiado deficientes para enviar un fax.
325-328 ECM 329-331	El aparato de fax receptor ha indicado que una o más páginas no son legibles.
332-337 338-342 ECM 343	El aparato de fax receptor ha enviado una comunicación inesperada.
344-348 349-353 ECM 354-355	Se ha perdido la conexión telefónica.
356-361 362-366 ECM	El aparato de fax receptor ha terminado la sesión prematuramente.
367-372 373-377ECM 378-380	Se ha producido un error de comunicación con el aparato de fax receptor.
381	Se ha perdido la conexión telefónica.
382	El aparato de fax receptor ha dejado de aceptar páginas.
383	Se ha perdido la conexión telefónica.
390, 391	Se ha producido un error de comunicación con el aparato de fax receptor.

## Sugerencias adicionales para resolución de problemas

En esta sección se describen algunos problemas adicionales que pueden surgir durante el uso del dispositivo.

Problema	Acción
<p>Algunas páginas pasan al mismo tiempo.</p>	<p>¿El papel está cargado correctamente en la bandeja de entrada?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la bandeja de entrada no esté excesivamente llena. El papel debe encajar entre las guías. Asegúrese de que las guías no impidan el movimiento del papel.</li> <li>• Retire la pila de papel y golpee el lado de la misma sobre una superficie dura y uniforme. Hojee la pila y vuelva a colocarla en su sitio en la bandeja de entrada.</li> </ul>
<p>Algunas secciones del original faltan o están cortadas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El original está colocado correctamente? Compruebe la colocación del original.</li> <li>• ¿El tamaño del original es más grande que el del papel que hay en la bandeja de entrada?             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe que el papel que está utilizando tenga el mismo tamaño que el original. Este problema es muy corriente cuando se copian documentos de tamaño Legal en papel de tamaño Letter.</li> <li>- Compruebe que ha seleccionado el tamaño de papel adecuado para su trabajo. Asegúrese de haber cargado el tamaño de papel adecuado en la bandeja de entrada y de que ésta esté correctamente instalada.</li> </ul> </li> <li>• ¿Las guías del papel está colocadas correctamente? Las guías del papel deben estar junto a los bordes del papel en la bandeja de entrada, pero no deben doblarlo. Retire el papel, desplace la guía izquierda completamente hacia la izquierda, inserte el papel, desplace la guía delantera hasta la posición correcta según el papel que esté utilizando, y vuelva a colocar la guía izquierda contra el borde del papel.</li> </ul>

Problema	Acción
<p>El carro de impresión está bloqueado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El dispositivo está encendido? Observe el visor del panel delantero (si está en blanco, el dispositivo está apagado) o compruebe si hay luces verdes encendidas en el mismo. Compruebe las conexiones.</li> <li>• ¿Está utilizando el dispositivo por primera vez? Asegúrese de haber quitado todos los materiales de embalaje del dispositivo.</li> <li>• ¿Está utilizando los cartuchos de impresión por primera vez? Asegúrese de haber quitado la cinta protectora de los inyectores de ambos cartuchos.</li> <li>• ¿Hay un atasco de papel? Elimine el atasco. Para obtener más información, consulte la sección “Eliminar atascos de papel”.</li> <li>• ¿Es necesario limpiar o sustituir los cartuchos de impresión? Imprima un informe de auto comprobación para determinar el estado de los cartuchos. Limpie los cartuchos si faltan líneas o aparecen huecos en los patrones. Si el problema persiste, deberá sustituir los cartuchos de impresión.</li> <li>• ¿Ha intentado añadir papel en la bandeja de entrada con el dispositivo en funcionamiento? Retire el papel, apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación de la parte posterior. Espere unos segundos, enchufe el cable de alimentación y vuelva a encender el dispositivo.</li> </ul>

Problema	Acción
<p>El documento impreso contiene rayas o líneas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El papel está cargado correctamente en la bandeja de entrada?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que la bandeja de entrada no esté excesivamente llena. El papel debe encajar entre las guías. Asegúrese de que las guías no impidan el movimiento del papel.</li> <li>- Retire la pila de papel y golpee el lado de la misma sobre una superficie dura y uniforme. Hojee la pila y vuelva a colocarla en su sitio en la bandeja de entrada.</li> </ul> </li> <li>• ¿Es necesario limpiar o sustituir los cartuchos de impresión? Imprima un informe de autocomprobación para determinar el estado de los cartuchos. Limpie los cartuchos si faltan líneas o aparecen huecos en los patrones. Si el problema persiste, deberá sustituir los cartuchos de impresión.</li> </ul>
<p>El documento impreso es desvaído o los colores son tenues.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si está haciendo copias, ¿la función Más claro/Más oscuro está ajustada correctamente? Utilice el botón Más claro/Más oscuro para realizar ajustes.</li> <li>• ¿Es necesario limpiar o sustituir los cartuchos de impresión? Imprima un informe de autocomprobación para determinar el estado de los cartuchos. Limpie los cartuchos si faltan líneas o aparecen huecos en los patrones. Si el problema persiste, deberá sustituir los cartuchos de impresión.</li> <li>• ¿Está utilizando el tipo de papel adecuado para su trabajo? Si el papel que está utilizando contiene demasiada fibra, la tinta no cubrirá toda la superficie impresa. Asegúrese de utilizar un papel que sea adecuado al dispositivo.</li> </ul>

Problema	Acción
<p>El fax enviado se recibió en blanco.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha colocado el original con la cara impresa hacia abajo? Debe colocar el original con la cara impresa hacia abajo en el alimentador automático de documentos. Para obtener más información, consulte la sección “Cargar originales”.</li> <li>• ¿El contraste está configurado en demasiado claro? Si una imagen o parte de la misma es muy desvaída, no se transmitirá bien por fax si el contraste está configurado en demasiado claro. Para obtener más información, consulte la sección “Cambiar el contraste”.</li> <li>• ¿Se ha producido un error? Compruebe el visor del panel delantero para ver si hay algún mensaje de error.</li> </ul>
<p>El HP Fax no contesta después del número de timbres especificado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha seleccionado el número de timbres deseado? Puede cambiar el número de timbres después del cuál el HP Fax debe contestar. Para obtener más información, consulte la sección “Establecer el ajuste Timbres antes de responder”.</li> <li>• ¿Tiene un contestador automático conectado a la misma línea telefónica? Si el HP Fax está conectado a la misma línea que el contestador automático, es posible que deba cambiar el número de timbres. Para obtener más información, consulte la sección “Utilizar un contestador automático no conectado directamente”.</li> <li>• ¿Tiene un servicio de correo de voz o de mensajería de la compañía telefónica conectado a su línea? Asegúrese de haber configurado el dispositivo correctamente si tiene un servicio de correo de voz. Para obtener más información, consulte la sección “Utilizar correo de voz”.</li> </ul>

Problema	Acción
<p>El HP Fax no se enciende.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha comprobado la conexión al dispositivo?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica esté firmemente conectado al dispositivo y al adaptador de corriente. Enchufe el cable de alimentación a una toma con conexión a tierra, a un protector contra sobretensiones, o a una regleta eléctrica.</li> <li>- Si está utilizando una regleta eléctrica, asegúrese de que ésta esté encendida. Pruebe conectando el dispositivo directamente a una toma de corriente.</li> <li>- Compruebe la toma de corriente para asegurarse de que funciona.</li> <li>- Si ha enchufado el dispositivo a una toma con interruptor, asegúrese de que ésta esté encendida.</li> </ul> </li> <li>• ¿Ha presionado el botón de encendido demasiado deprisa? Es posible que el dispositivo no responda si presiona el botón de encendido demasiado deprisa. Presione el botón de encendido despacio.</li> </ul> <p><b>PRECAUCIÓN:</b> Si el dispositivo sigue sin encenderse, es posible que la causa sea un fallo mecánico. Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente y póngase en contacto con HP.</p>
<p>El papel no entra correctamente desde la bandeja de entrada.</p>	<p>Si el dispositivo se ha quedado sin papel o si sólo quedan algunas hojas, ponga más papel en la bandeja de entrada. Si la bandeja de entrada contiene papel, sáquelo, golpee el lado de la pila contra una superficie uniforme y vuelva a cargarla. Para continuar con el trabajo, pulse INTRO.</p>
<p>Faltan páginas en un fax enviado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está seguro de que todas las páginas del original entraron en el alimentador automático de documentos? Algunas veces faltan páginas porque dos o más hojas del original entraron al mismo tiempo en el alimentador automático de documentos. Vuelva a enviar el fax asegurándose de introducir cada página individualmente.</li> <li>• ¿Existe un problema con el aparato de fax receptor? Compruebe con el destinatario. Es posible que el aparato de fax receptor tenga un problema.</li> </ul>

Problema	Acción
Faltan páginas en un fax recibido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Hay papel en la bandeja de entrada? Ponga papel asegurándose de que haya sólo un tipo en la bandeja de entrada.</li> <li>• ¿El fax fue enviado correctamente? Compruebe con el remitente. Es posible que el original no haya sido introducido correctamente en el aparato de fax transmisor.</li> </ul>
Faltan secciones en las páginas de un fax enviado.	<p>¿El fax que está enviando es más grande que el tamaño Letter? Algunos aparatos de fax no admiten papel más grande que el tamaño Letter. Asegúrese de que el aparato de fax receptor admita el tamaño de papel que está utilizando.</p>
Faltan secciones en las páginas de un fax recibido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El fax fue enviado correctamente? Compruebe con el remitente. Es posible que el original no haya sido introducido correctamente en el aparato de fax transmisor.</li> <li>• ¿Está utilizando la opción de reducción automática? Esta opción reduce el tamaño de los faxes entrantes hasta un 50%. Si está recibiendo un fax de tamaño Legal, éste se reducirá para que quepa en el papel de tamaño Letter. Para obtener más información, consulte la sección “Configurar la reducción automática”.</li> <li>• ¿Las guías del papel está colocadas correctamente? Las guías del papel deben estar junto a los bordes del papel en la bandeja de entrada, pero no deben doblarlo. Retire el papel, desplace la guía izquierda completamente hacia la izquierda, inserte el papel, desplace la guía delantera hasta la posición correcta según el papel que esté utilizando, y vuelva a colocar la guía izquierda contra el borde del papel.</li> </ul>
La fecha o la hora que aparecen en el panel delantero son incorrectas.	<p>¿El HP Fax ha sido desconectado de la alimentación eléctrica? Cuando se apaga el HP Fax, éste guarda los valores de fecha y hora siempre que permanezca conectado a una fuente de alimentación. Sin alimentación eléctrica, la fecha y la hora se conservan durante tres días. Para obtener más información, consulte la sección “Establecer la fecha y la hora”.</p>

Problema	Acción
<p>La tinta no llena completamente el texto o los gráficos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El tipo de papel está configurado correctamente? Al utilizar papel especial, asegúrese de establecer la configuración correspondiente al tipo de papel correcto.</li> <li>• ¿Es necesario limpiar o sustituir los cartuchos de impresión? Imprima un informe de autocomprobación para determinar el estado de los cartuchos. Limpie los cartuchos si faltan líneas o aparecen huecos en los patrones. Si el problema persiste, deberá sustituir los cartuchos de impresión.</li> </ul>
<p>La transmisión del fax es lenta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Su fax contiene muchos gráficos? Los faxes complejos tardan más en enviarse porque los datos deben ser transferidos por la línea telefónica.</li> <li>• ¿La conexión telefónica tiene mucho ruido? Una conexión ruidosa puede afectar la velocidad de la transmisión.</li> <li>• ¿Está utilizando una resolución alta? Utilice la resolución Estándar para lograr una transmisión más rápida.</li> <li>• ¿Está enviando un fax en color? Los faxes en color tienen más datos que deben transmitirse.</li> <li>• ¿Existe un problema con el aparato de fax receptor? Compruebe con el destinatario. Es posible que el aparato de fax receptor tenga un problema.</li> </ul>
<p>Las copias son demasiado oscuras o demasiado claras.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La función Más claro/Más oscuro está ajustada correctamente? Utilice el botón Más claro/Más oscuro para realizar ajustes.</li> <li>• ¿Está copiando una fotografía? Utilice Modo Foto para obtener una óptima calidad fotográfica.</li> </ul>
<p>Los faxes se imprimen inclinados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El papel se alimenta correctamente desde la bandeja de entrada? Asegúrese de que la bandeja de entrada no esté excesivamente llena. El papel debe encajar entre las guías. Asegúrese de que las guías no impidan el movimiento del papel.</li> <li>• ¿El fax fue enviado correctamente? Compruebe con el remitente. Es posible que el original no haya sido introducido correctamente en el aparato de fax transmisor.</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
Los faxes se reciben pero no se imprimen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Se ha producido un error? Compruebe el visor del panel delantero para ver si hay algún mensaje de error.</li><li>• ¿Hay papel en la bandeja de entrada o se ha producido un atasco de papel? Si el dispositivo agota el papel o éste se atasca, los faxes entrantes se almacenan en la memoria. Después de cargar papel o eliminar un atasco, imprima los faxes almacenados en la memoria. Si la memoria se agota, el dispositivo dejará de contestar a las llamadas. Para obtener más información, consulte la sección “Imprimir los faxes guardados en la memoria”.</li></ul>

Problema	Acción
<p>No ocurre nada cuando intenta utilizar el HP Fax.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El dispositivo está encendido? Observe el visor del panel delantero (si está en blanco, el dispositivo está apagado) o compruebe si hay luces verdes encendidas en el mismo. Compruebe las conexiones.</li> <li>• ¿El original está totalmente insertado en el alimentador automático de documentos? Cuando se coloca un original en el alimentador automático de documentos, aparece el mensaje “Original cargado” en el visor del panel delantero. Si este mensaje no aparece, retire el original y vuelva a insertarlo.</li> <li>• ¿Está haciendo copias o enviando por fax o correo electrónico varias páginas o documentos? Debe esperar hasta que el dispositivo haya terminado la tarea actual antes de empezar una nueva.</li> <li>• ¿Ha cargado el tipo de papel correcto en la bandeja de entrada? No utilice el dispositivo para hacer copias en sobres.</li> <li>• ¿Hay un atasco de papel? Elimine el atasco. Para obtener más información, consulte la sección “Eliminar atascos de papel”.</li> <li>• ¿El HP Fax está conectado correctamente al sistema telefónico? Asegúrese de que el cable telefónico esté firmemente conectado al puerto del conector teléfono/fax. Para obtener más información, consulte la sección “Comprobar si hay tono de marcar”.</li> <li>• ¿La toma de pared del teléfono funciona correctamente? Conecte un teléfono y un cable que le conste que funcionan a la toma de pared que está utilizando con el HP Fax. Si el teléfono no funciona, llame a la compañía telefónica para obtener asistencia técnica. Si el teléfono funciona, conecte el HP Fax a la toma de pared, con otro cable telefónico.</li> <li>• ¿Está utilizando un servicio RDSI? El HP Fax es un aparato del grupo 3 y no ha sido diseñado para ser conectado directamente a una línea RDSI. Puede utilizar el HP Fax con una línea RDSI conectándolo a un puerto de teléfono analógico (también conocido como interfaz R) en un adaptador de terminal RDSI.</li> </ul>

Problema	Acción
<p>No puedo recibir faxes mediante las líneas supletorias.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La función de respuesta automática está configurada correctamente? Compruebe la luz verde junto al botón Respuesta automática en el panel delantero. Si la luz está apagada, el HP Fax no contestará automáticamente al teléfono cuando éste suene. Para obtener más información, consulte la sección “Establecer el modo de respuesta”.</li> <li>• ¿El HP Fax está conectado correctamente al sistema telefónico? Asegúrese de que el cable telefónico esté firmemente conectado al puerto del conector teléfono/fax. Para obtener más información, consulte la sección “Comprobar si hay tono de marcar”.</li> <li>• ¿La toma de pared del teléfono funciona correctamente? Conecte un teléfono y un cable que le conste que funcionan a la toma de pared que está utilizando con el HP Fax. Si el teléfono no funciona, llame a la compañía telefónica para obtener asistencia técnica. Si el teléfono funciona, conecte el HP Fax a la toma de pared, con otro cable telefónico.</li> <li>• ¿Tiene un contestador automático conectado a la misma línea telefónica? Si el HP Fax está conectado a la misma línea que el contestador automático, es posible que deba cambiar el número de timbres. Para obtener más información, consulte la sección “Utilizar un contestador automático no conectado directamente”.</li> </ul>

Problema	Acción
<p>No se contesta a las llamadas entrantes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La función de respuesta automática está activada? Compruebe que la luz verde junto al botón Respuesta automática en el panel delantero esté encendida. Si la luz está apagada, el HP Fax no contestará automáticamente al teléfono cuando éste suene. Para obtener más información, consulte la sección “Establecer el modo de respuesta”.</li> <li>• ¿El HP Fax está conectado correctamente al sistema telefónico? Asegúrese de que el cable telefónico esté firmemente conectado al puerto del conector teléfono/fax. Para obtener más información, consulte la sección “Comprobar si hay tono de marcar”.</li> <li>• ¿La toma de pared del teléfono funciona correctamente? Conecte un teléfono y un cable que le conste que funcionan a la toma de pared que está utilizando con el HP Fax. Si el teléfono no funciona, llame a la compañía telefónica para obtener asistencia técnica. Si el teléfono funciona, conecte el HP Fax a la toma de pared, con otro cable telefónico.</li> <li>• ¿Tiene un contestador automático conectado a la misma línea telefónica? Si el HP Fax está conectado a la misma línea que el contestador automático, es posible que deba cambiar el número de timbres. Para obtener más información, consulte la sección “Utilizar un contestador automático no conectado directamente”.</li> <li>• ¿Está utilizando un servicio RDSI? El HP Fax es un aparato del grupo 3 y no ha sido diseñado para ser conectado directamente a una línea RDSI. Puede utilizar el HP Fax con una línea RDSI conectándolo a un puerto de teléfono analógico (también conocido como interfaz R) en un adaptador de terminal RDSI.</li> </ul>
<p>Problemas al copiar un documento de color gris o pastel.</p>	<p>¿La función Más claro/Más oscuro está ajustada correctamente? Utilice el botón Más claro/Más oscuro para realizar ajustes.</p>

Problema	Acción
<p>Tengo problemas para establecer conexión con otro aparato de fax.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha marcado el número correctamente? Asegúrese de que el número que tiene es correcto y que lo ha introducido bien. Por ejemplo, puede que tenga que marcar el 9 para obtener línea exterior.</li> <li>• ¿El HP Fax está conectado correctamente al sistema telefónico? Asegúrese de que el cable telefónico esté firmemente conectado al puerto del conector teléfono/fax. Para obtener más información, consulte la sección “Comprobar si hay tono de marcar”.</li> <li>• ¿La toma de pared del teléfono funciona correctamente? Conecte un teléfono y un cable que le conste que funcionan, a la toma de pared que está utilizando con el HP Fax. Si el teléfono no funciona, llame a la compañía telefónica para obtener asistencia técnica. Si el teléfono funciona, conecte el HP Fax a la toma de pared, con otro cable telefónico.</li> <li>• ¿La conexión telefónica tiene mucho ruido? Si el fallo es debido a ruido en la línea telefónica, es posible que pueda conectar cuando vuelva a intentarlo.</li> <li>• ¿Tiene supletorios u otros equipos conectados a la misma línea telefónica que el HP Fax? Asegúrese de que los supletorios no estén descolgados. Desconecte todos los demás equipos conectados a la línea e intente enviar el fax de nuevo.</li> <li>• ¿Existe un problema con el aparato de fax receptor? Compruebe con el destinatario. Es posible que el aparato de fax receptor tenga un problema.</li> <li>• ¿Está utilizando un servicio RDSI? El HP Fax es un aparato del grupo 3 y no ha sido diseñado para ser conectado directamente a una línea RDSI. Puede utilizar el HP Fax con una línea RDSI conectándolo a un puerto de teléfono analógico (también conocido como interfaz R) en un adaptador de terminal RDSI.</li> </ul>



## Información adicional sobre la instalación

Esta sección contiene información que le ayudará a configurar la cabecera del fax y a resolver problemas de configuración. Las instrucciones de instalación estándar se describen en el Póster de instalación. Guárdelo por si necesita consultarlo más adelante.

### Configurar los ajustes básicos de fax utilizando el panel delantero

---

**NOTA** Las leyes de los EE.UU. exigen que el nombre y el número del remitente consten en cada fax. Los ajustes mínimos recomendados se describen en los siguientes temas.

---

#### Establecer la fecha y la hora

Siga estos pasos para establecer la fecha y la hora.

- 1 En el panel delantero, pulse **Menú**.
- 2 Pulse **5** y luego **1**.
- 3 Cuando aparezca **Inserte fecha**, introduzca la fecha y la hora utilizando el teclado numérico del dispositivo.

Utilice sólo los dos últimos dígitos del año.

Una vez que haya terminado, aparecerán la fecha y la hora en el visor.

#### Establecer la cabecera del fax

Siga estos pasos para introducir su nombre y número de fax.

---

**NOTA** En Hungría, el código de identificación del abonado (cabecera de fax) sólo puede ser establecido o cambiado por personal autorizado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de productos HP.

---

- 1 En el panel delantero, pulse **Menú**.
- 2 Pulse **5** y luego **2**.
- 3 Introduzca su nombre siguiendo las instrucciones indicadas en la siguiente sección, "Introducir texto".
- 4 Utilizando el teclado numérico, introduzca su número de fax.

- 5 Una vez que haya terminado de introducir su número de fax, pulse **INTRO**.

### Introducir texto

La siguiente lista contiene sugerencias para introducir texto mediante el teclado numérico del panel delantero.

- Pulse los números del teclado numérico que corresponden a las letras del nombre.

ABC — Estas letras corresponden a este número, y así  
 2 — sucesivamente.

- Pulse un botón varias veces para ver sus letras, primero en mayúsculas y luego en minúsculas.

JKL Para obtener este carácter: J j K k L l 5  
 5 Pulse 5 este número  
 de veces: 1 2 3 4 5 6 7

- Cuando aparezca la letra correcta, pulse  y luego el número que corresponda a la siguiente letra del nombre. Una vez más, pulse la tecla varias veces hasta que aparezca la letra correcta.
- Para insertar un espacio, pulse **Espacio (#)**.
- Para introducir un símbolo, como @, pulse **Símbolos (\*)** repetidas veces para recorrer la lista de símbolos disponibles.
- Si comete un error, pulse  para borrarlo e introduzca el carácter correcto.
- Una vez que haya terminado de introducir el texto, pulse **INTRO** para almacenar sus entradas.

### Establecer el modo de respuesta

Para establecer el modo de respuesta, siga uno de estos pasos:

- Si desea que el HP Fax responda a cada llamada de fax automáticamente, compruebe que **Respuesta automática** esté habilitada. La luz junto a Respuesta automática en el panel delantero está encendida cuando esta función está habilitada. Pulse el botón Respuesta automática para habilitarla o inhabilitarla.
- Si desea responder a las llamadas de fax manualmente, desactive **Respuesta automática**.

### Establecer el ajuste Timbres antes de responder

Este ajuste indica al HP Fax cuántas veces debe dejar sonar el teléfono antes de responder a una llamada entrante. Siga estos pasos para cambiar manualmente el ajuste Timbres antes de responder.

Para utilizar esta característica, Respuesta automática debe estar habilitada. La luz junto a Respuesta automática está encendida cuando esta función está habilitada. Pulse el botón Respuesta automática para habilitarla o inhabilitarla.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **5** y luego **3**.
- 3 Cuando aparezca **Número de timbre**, pulse **▶** para ir al número de timbres deseado.
- 4 Cuando aparezca el número deseado, pulse **INTRO**.

### Comprobar si hay tono de marcar

Antes de utilizar las funciones de fax, asegúrese de que las conexiones sean correctas.

- 1 Pulse **Iniciar fax**, **Negro** o **Color**, y espere hasta que oiga un tono de marcar.
- 2 Compruebe las conexiones si no oye ningún tono de marcar.
- 3 Pulse **Cancelar** para colgar.

## Utilizar otras configuraciones con las funciones de fax

Si está utilizando una configuración de equipo de oficina que no es la configuración estándar que se explica en el Póster de instalación, compruebe los siguientes temas para obtener información adicional.

### Utilizar correo de voz

Si utiliza el servicio de correo de voz de la empresa telefónica (es decir, que marca un número de teléfono y pulsa los botones de su teléfono para escuchar los mensajes), deberá poder contestar a las llamadas de fax entrantes, salvo si está abonado a un servicio de timbre especial.

Elija una de las siguientes opciones:

- Si desea que el HP Fax conteste automáticamente cada vez que usted contesta al teléfono y escucha tonos de fax, asegúrese de tener habilitada **Respuesta automática**. La luz junto a Respuesta automática está encendida cuando esta función está habilitada. Pulse el botón Respuesta automática para habilitarla o inhabilitarla. Si al descolgar el teléfono escucha tonos de fax, permanezca en línea hasta que el HP Fax se conecte, y luego cuelgue el teléfono.

Cambie el ajuste Timbres antes de responder, que se describe en la sección “Establecer el ajuste Timbres antes de responder”, a un valor superior al número de timbres seleccionado en su sistema de correo de voz. De esta manera, su sistema de correo de voz podrá contestar a sus llamadas de voz.

- Si no habilita la función Respuesta automática y al contestar al teléfono escucha tonos de fax, marque **1 2 3** en el teléfono para aceptar el fax. Cuando la función Respuesta automática está inhabilitada, usted debe estar presente para contestar a la llamada entrante; de lo contrario, el HP Fax no podrá recibir faxes.

## Utilizar un contestador automático no conectado directamente

Si utiliza un contestador automático (es decir, que pulsa los botones de un aparato aparte para escuchar los mensajes telefónicos) y éste *no* está conectado al HP Fax, asegúrese de que la función **Respuesta automática** esté desactivada en el panel delantero. La luz junto a Respuesta automática está apagada cuando esta función está inhabilitada. Pulse el botón Respuesta automática para habilitarla o inhabilitarla.

## Utilizar los servicios de asistencia de Hewlett-Packard

Esta sección describe la información sobre los servicios proporcionados por Hewlett-Packard.

Si no encuentra la respuesta que necesita en la documentación impresa que recibió con el producto, puede ponerse en contacto con uno de los servicios de asistencia de HP enumerados en las siguientes páginas. Algunos de estos servicios de asistencia están disponibles sólo en los EE.UU. y Canadá, mientras que otros lo están en muchos países de todo el mundo. Si no encuentra un número de servicio de asistencia correspondiente a su país, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de productos HP más próximo para obtener ayuda.

### Internet

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener ayuda en el sitio Web de HP:

[www.hp.com](http://www.hp.com)

En estos sitios encontrará asistencia técnica, suministros e información de pedidos, sugerencias para sus proyectos y recomendaciones de mejoras que le ayudarán a sacar el máximo provecho del dispositivo.

### HP Customer Support

Si necesita ponerse en contacto con el servicio HP Customer Support, haga lo siguiente antes de llamar.

- 1 Asegúrese de que:
  - a El dispositivo esté conectado y encendido.
  - b Los cartuchos de impresión especificados estén instalados correctamente.
  - c La bandeja de entrada contenga el tipo de papel recomendado.
- 2 Reinicie el dispositivo:
  - a Apague el equipo utilizando el botón de encendido situado en el panel delantero del dispositivo.
  - b Desenchufe el adaptador de corriente de la parte trasera del dispositivo.
  - c Vuelva a enchufar el adaptador de corriente al dispositivo.
  - d Encienda el equipo utilizando el botón de encendido.
- 3 Para obtener más información, consulte el sitio Web de HP.
- 4 Si aún sigue experimentando problemas y necesita hablar con un representante de HP:
  - Tenga a mano el número de serie del dispositivo y el identificador de servicio técnico. Para ver su identificador de servicio técnico, en el panel delantero pulse **INTRO** e **INICIAR COPIA** simultáneamente, hasta que **ID del servicio:** y el número aparezcan en el visor del panel delantero.
  - Imprima un informe de autocomprobación.
  - Haga una copia en color.
  - Esté preparado para describir su problema con detalle.
- 5 Llame a HP Customer Support. Esté cerca del dispositivo cuando llame.

## Preparar el dispositivo para su envío

Si después de ponerse en contacto con HP Customer Support se le indica que envíe el dispositivo para servicio técnico, proceda de la siguiente forma:

- 1 Encienda el dispositivo.
- 2 Abra la cubierta superior.
- 3 Retire los cartuchos de impresión de sus soportes y *baje las trabas*.

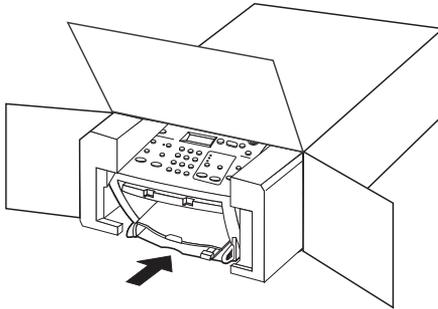
---

### PRECAUCIÓN

Retire ambos cartuchos y baje ambas trabas, ya que de no hacerlo podría dañar el dispositivo.

---

- 4 Coloque los cartuchos de impresión en una bolsa hermética para que no se sequen, y guárdelos (no los envíe junto con el dispositivo, a menos que el agente de asistencia al cliente de HP así se lo pida).
- 5 Apague el dispositivo.
- 6 Cierre la cubierta superior.
- 7 Si aún conserva el material de embalaje original, utilícelo para enviar el dispositivo.



Si ya no dispone del material de embalaje original, puede solicitar otro a HP Customer Support. La garantía no cubre los daños surgidos durante el transporte a causa de un embalaje incorrecto.

- 8 Incluya los siguientes artículos en la caja:

- Una breve descripción de los síntomas para el personal de servicio técnico (algunas muestras de los problemas de calidad de impresión pueden ser útiles).
- Una copia de la factura o de cualquier otra prueba de compra para determinar el período de garantía.
- Su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le puede localizar durante el día.

### Llamadas en EE.UU. durante el período de garantía

Llame al número (208) 323-2551, de lunes a viernes, entre las 06:00 y las 22:00 h. (huso horario de montaña), y los sábados entre las 09:00 y las 16:00 h. (huso horario de montaña). Este servicio es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de llamada de larga distancia correrán a cargo del usuario.

### Llamadas en EE.UU. después del período de garantía

Si el producto ya no está cubierto por la garantía, puede llamar al número (800) 999-1148. Se cargará a su tarjeta de crédito una cantidad por llamada para servicio técnico fuera del período de garantía. También puede llamar al número (900) 555-1500 (\$2,50 por minuto) entre las 06:00 y las 22:00 h. (huso horario de montaña), y los sábados entre las 09:00 y las 16:00 h. (huso horario de montaña). Empezará a pagar a partir del momento en que se comunique con un técnico de servicio. Los precios y horarios están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Llamadas en el resto del mundo

Los números indicados a continuación son vigentes en la fecha de impresión de este documento. Para obtener una lista actualizada de los números de HP Support Service, visite la siguiente dirección:

[www.hp.com](http://www.hp.com)

En Corea, también puede visitar esta dirección:

[www.hp.co.kr/](http://www.hp.co.kr/)

Puede llamar a HP Support Center en los siguientes países. Si su país no aparece en la lista, póngase en contacto con su distribuidor u oficina de ventas de productos HP más cercanos, para averiguar cómo obtener servicio técnico.

El servicio de asistencia técnica es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de la llamada correrán a cargo del usuario. En algunos casos también puede aplicarse una tarifa fija por incidente.

País	Asistencia técnica de HP	País	Asistencia técnica de HP
En EE.UU. durante el período de garantía	(208) 323-2551	Kuwait	+971 4 883 8454
En EE.UU. después del período de garantía (cargo por llamada)	(800) 999-1148	Líbano	+971 4 883 8454
En EE.UU. después del período de garantía (cargo por minuto)	(900) 555-1500	Malasia	03-2952566
Argentina	541 14 778-8380	México	01-800-472-6684
Australia	+61-3-8877-8000	Países Bajos	020-606-8751
Austria	0660-6386	Nueva Zelanda	(09) 356 6640
Bahrain	+971 4 883 8454	Noruega	22-11-6299
Bélgica (holandés)	02-626-8806	Omán	+971 4 883 8454
Bélgica (francés)	02-626-8807	Palestina	+971 4 883 8454
Brasil	55-11-829-6612	Filipinas	632-867-3551
En Canadá durante el período de garantía	(905) 206-4663	Polonia	022-375065
En Canadá después del período de garantía (cargo por llamada)	1-877-621-4722	Portugal	01-3180065
Chile	800-360-999	Qatar	+971 4 883 8454
República Checa	420 2 61307 310	Rusia	095-9235001
Dinamarca	39-29-4099	Arabia Saudita	+971 4 883 8454
Europa (inglés)	+44-171-512-5202	Singapur	2725300
Egipto	+971 4 883 8454	Sudáfrica (RSA)	011-8061030
Finlandia	02-03-47-288	España	902-321-123
Francia	01-43-623-434	Suecia	08-619-2170
Alemania	0180-525-8143	Suiza (francés)	084-880-1111
Grecia	01-6896411	Suiza (alemán)	084-880-1111
Hong Kong	800-96-7729	Taiwán	886-2-2717-0055
Hungría	01-2524505	Tailandia	662-661-4011
India	91-11-682-6035	Turquía	01-2245925
Indonesia	62-21-350-3408	Emiratos Árabes Unidos	+971 4 883 8454
Irlanda	01-662-5525	Reino Unido	0171-512-5202
Israel	09-9524848	Venezuela	800-47-888
Italia	022-641-0350	Venezuela (Caracas)	207-8488
Jordania	+971 4 883 8454	Vietnam	84-8-823-4530
Corea	+82 (2) 3270 0700	Yemen	+971 4 883 8454

## **HP Distribution Center**

Para pedir un ejemplar de la Guía básica impresa, un Póster de instalación, o cualquier otro componente sustituible por el cliente, llame al número correspondiente.

- En EE.UU. o Canadá, llame al (661) 257-5565.
- En Europa, llame al +49 180 5 290220 (Alemania) o al +44 870 606 9081 (Reino Unido).

## Información técnica

Las siguientes especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

### Especificaciones de copia

- Procesamiento de imágenes digitales
- Hasta 99 copias del original
- Ampliación/reducción digital de 25 a 400%
- Resolución de exploración de 600 x 600 ppp
- Las velocidades de copia varían según la complejidad del documento.

		Velocidad (cpm)	Resolución de impresión (ppp)
Óptima	Monocromo	4	600 x 600
	Color	1	600 x 600
Normal	Monocromo	6	600 x 600
	Color	5	600 x 300
Rápida	Monocromo	11	300 x 600
	Color	8	600 x 300

### Especificaciones de fax

- Aparato de fax en color independiente
- 80 llamadas rápidas con 10 teclas de una sola pulsación
- El modelo K1220 dispone de una memoria de 90 páginas, y el modelo K1220xi, de una memoria de 100 páginas (basada en Imagen de prueba n° 1 ITU-T con una resolución estándar. Las páginas más complicadas o con mayor resolución tardarán más y utilizarán más memoria.)
- Alimentador automático de documentos de 20 páginas
- Rellamada automática y rellamada al detectar señal de ocupado
- Informes de confirmación y de actividad
- Fax Grupo 3 CCITT/ITU con modo Corrección de errores
- Transmisión a 33,6 Kbps
- Velocidad de transmisión de 3 segundos/página a 33,6 Kbps (basada en Imagen de prueba n° 1 ITU-T con una resolución estándar. Las páginas más complicadas o con mayor resolución tardarán más y utilizarán más memoria.)
- Difusión a 20 destinatarios
- Envío de faxes en diferido

	300 ppp	Fotográfica (ppp)	Fina (ppp)	Estándar (ppp)
Monocromo	300 x 300	200 x 200	200 x 200	200 x 100
Color	200 x 200	200 x 200	200 x 200	200 x 200

## Márgenes

	Superior	Inferior	Izquierdo	Derecho
Letter o Legal	1,8 mm	10,9 mm	6,1 mm	6,1 mm
ISO A4	1,8 mm	10,9 mm	3,4 mm	3,4 mm

## Características del papel

### Capacidad de las bandejas para papel

Tipo	Gramaje	Bandeja de entrada*	Bandeja de salida†
Papel corriente	60 a 90g/m2	150	50
Tarjetas	Fichas 200 g/m2 máx.	45	10
Transparencias	N/C	35	

\* Capacidad máxima

† La capacidad de la bandeja de salida varía según el tipo de papel y la cantidad de tinta utilizada. HP recomienda vaciar la bandeja de salida con frecuencia.

### Tamaño de papel

Tipo	Tamaño
Papel	Letter: 216 x 279 mm Legal: 216 x 356 mm Executive: 184 x 279 mm A4: 210 x 297 mm. A5: 148 x 210 mm B5: 182 x 257 mm
Tarjetas	76 x 127 mm 102 x 152 mm 127 x 203 mm A6: 105 x 148,5 mm
Tamaños especiales	77 x 77 hasta 216 x 356 mm

### Capacidad del alimentador automático de documentos

Tipo	Gramaje	Cantidad
Letter*	60 a 90	20
A4	60 a 90	20

\* Admite papel corriente y la mayoría de papel especializado de HP. No admite papel fotográfico, transparencias, sobres o etiquetas.

## Especificaciones eléctricas

- Consumo: 50W máximo
- Tensión de entrada: 100 - 240 VCA\*, con conexión a tierra
- Frecuencia de entrada: 50 - 60 Hz
- Potencia: 1A máximo

\* Las cifras se basan en el uso del adaptador de CA que acompaña al dispositivo (número de referencia de HP 0950-2880).

## Especificaciones medioambientales

- Rango de temperatura de funcionamiento recomendado: de 15° a 35° C
- Rango de temperatura de funcionamiento permitido: de 5° a 40° C
- Humedad: de 15% a 80% HR sin condensación
- Rango de temperatura de almacenamiento: de -40° a 70° C

## Especificaciones físicas

- Altura: 235 mm
- Anchura: 4.898 mm
- Profundidad: 372 mm
- Peso: 9,98 kg

## Especificaciones adicionales

- Memoria: 4,0 MB ROM, 8,0 MB RAM
- Niveles de ruido según ISO 9296:

Nivel de sonido	Copias	Envío de fax
Potencia del sonido, LwAd (1B=10dB)	6,1 B(A) o menos	5,9 B(A)
Presión del sonido, LpAm (posición del usuario: de pie)	52 dB(A) o menos	52 dB(A)

## Certificaciones

Seguridad: CE, UL, cUL, NOM

Compatibilidad electromagnética: CE, VCCI, VSMI, FCC, C-Tick

## Pedir cartuchos de impresión

Cartuchos de impresión	Número de pedido de HP
Cartuchos de impresión negros de HP	51645A, 51645G
Cartuchos de impresión de color de HP	C6578A, C6578D

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:  
[www.hp.com](http://www.hp.com)

## Información reglamentaria

Las siguientes secciones describen los requisitos del producto de varias entidades reguladoras.

### Notice to users of the U.S. telephone network: FCC requirements

This equipment complies with FCC rules, Part 68. On this equipment is a label that contains, among other information, the FCC Registration Number and Ringer Equivalent Number (REN) for this equipment. If requested, provide this information to your telephone company.

An FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack which is Part 68 compliant. This equipment connects to the telephone network through the following standard network interface jack: USOC RJ-11C.

The REN is useful to determine the quantity of devices you may connect to your telephone line and still have all of those devices ring when your number is called. Too many devices on one line may result in failure to ring in response to an incoming call. In most, but not all, areas the sum of the RENs of all devices should not exceed five (5). To be certain of the number of devices you may connect to your line, as determined by the REN, you should call your local telephone company to determine the maximum REN for your calling area.

If this equipment causes harm to the telephone network, your telephone company may discontinue your service temporarily. If possible, they will notify you in advance. If advance notice is not practical, you will be notified as soon as possible. You will also be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If they do, you will be given advance notice so you will have the opportunity to maintain uninterrupted service.

If you experience trouble with this equipment, please contact the manufacturer, or look elsewhere in this manual, for warranty or repair information. Your telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. Contact your state's public utility commission, public service commission, or corporation commission for more information.

This equipment includes automatic dialing capability. When programming and/or making test calls to emergency numbers:

- Remain on the line and explain to the dispatcher the reason for the call.
- Perform such activities in the off-peak hours, such as early morning or late evening.

**NOTICE:** The FCC hearing aid compatibility rules for telephones are not applicable to this equipment.

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device, including fax machines, to send any message unless such message clearly contains in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of transmission, the date and time it is sent and an identification of the business, other entity, or other individual sending the message and the telephone number of the sending machine or such business, other entity, or individual. (The telephone number provided may not be a 900 number or any other number for which charges exceed local or long-distance transmission charges.) In order to program this information into your fax machine, you should complete the steps described in the user instructions.

## Regulatory notices

Las siguientes secciones citan las notificaciones de varias entidades reguladoras.

### FCC statement

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product.

**Declaration of Conformity:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Class B limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is not guarantee that interference will not occur in a

particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separate between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, San Diego, 858-655-4100.

The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington DC, 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

---

**CAUTION**

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by the Hewlett-Packard Company, may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

---

### DOC statement / Déclaration de conformité (Canada)

Le present appareil numerique n'emet pas de bruits radioelectriques depassant les limits applicables aux appareils numeriques de la class B prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

### Notice to users of the Canadian telephone network

The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

---

**CAUTION**

Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

---

**Notice:** The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

The REN for this product is 0,3B, based on FCC Part 68 test results.

## Aviso a todos los usuarios de la Comunidad Económica Europea



Este producto está diseñado para funcionar con las redes telefónicas analógicas de los siguientes países:

Alemania	Reino Unido	Países Bajos
Francia	España	Italia
Bélgica	Luxemburgo	Suiza
Austria	Dinamarca	Suecia
Noruega	Finlandia	Irlanda
Grecia	Portugal	

La compatibilidad con la red depende de los ajustes seleccionados por el cliente, que deben restablecerse cuando el producto se utiliza en una red telefónica de un país distinto al que se adquirió. Si necesita soporte adicional para el producto, póngase en contacto con el distribuidor o con Hewlett-Packard Company.

Este equipo se suministra con un conector telefónico correspondiente al país donde se adquirió.

Este equipo ha sido certificado por el fabricante de conformidad con la Directiva 1999/5/EC (anexo II), que hace referencia a la conexión de terminales únicos paneuropeos a redes telefónicas públicas conmutadas (RTPC). Sin embargo, debido a las diferencias existentes entre las redes telefónicas públicas conmutadas de los diferentes países, la aprobación por sí misma no concede una seguridad incondicional del funcionamiento correcto en todos los terminales de dichas redes.

En caso de problemas, en primer lugar deberá ponerse en contacto con el proveedor de su equipo.

### Notice to users of the Irish telephone network

This equipment is designed for DTMF tone dialing and loop disconnect dialing. In the unlikely event of problems with loop disconnect dialing, it is recommended to use this equipment only with the DTMF tone dial setting.

### Notice to users of the German telephone network

This equipment is designed to connect only to the analogue public-switched telephone network (PSTN). Please connect the TAE N telephone connector plug, provided with this product, into the wall socket (TAE 6) code N. This product can be used as a single device and/or in combination (in serial connection) with other approved terminal equipment.

### Geräuschemission

LpA < 70 dB  
am Arbeitsplatz  
im Normalbetrieb  
nach DIN 45635 T. 19

### Para clientes no europeos

**Este producto ha sido aprobado para su uso únicamente en el país donde se adquirió.** Es posible que las leyes locales de cada país prohíban el uso de este producto en otros países. En casi todos los países, las leyes prohíben terminantemente la conexión de equipos de telecomunicaciones no homologados (aparatos de fax) a las redes telefónicas públicas.

### Notice to users of the Korean telephone network

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자과장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Declaration of Conformity

According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

### Manufacturer's Name and Address:

Hewlett-Packard Company, 16399 West Bernardo Drive, San Diego, CA 92127-1899, USA

declares that the product

Product Name: HP Fax 1200 Series  
 Model Number(s): C6747A, C8664A (EU/Aust/New Zealand only)  
 Product Options: 1220 (C8461), 1220xi (C8462)

conforms to the following Product Specifications:

Safety: EN60950:1992 +A1, A2, A3, A4, and A11  
 IEC60950: 1991 +A1, A2, A3, and A4  
 UL1950, 3rd Edn: 1995  
 CSA22.2 No. 950 3rd Edn: 1995  
 NOM-019-SCFI-1993

EMC: CISPR22:1997 / EN55022:1998  
 CISPR24:1997 / EN55024:1998  
 EN55024-1:1998  
 IEC 61000-4-2:1995 / EN61000-4-2:1995  
 IEC 61000-4-3:1996 / EN61000-4-3:1995  
 IEC 61000-4-4:1995 / EN61000-4-4:1995  
 IEC 61000-4-5:1995 / EN61000-4-5:1995  
 IEC 61000-4-6:1996 / EN61000-4-6:1996  
 IEC 61000-4-8:1993 / EN61000-4-8:1993  
 IEC 61000-4-11:1994 / EN61000-4-11:1994  
 IEC 61000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995  
 IEC 61000-3-3:1995 / EN61000-3-3:1995  
 AS / NZS 3548:1992  
 Taiwan CNS13438  
 FCC Part 15 – Class B / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2

Telecom: TBR21 (1998)  
 EG201 121 (1998)

### Supplementary Information:

The Product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, EMC Directive 89/336/EEC, and the R+TTE Directive 1999/5/EC, and carries the CE marking accordingly.

European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH.  
 Department HQ-TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX + 49-7031-14-3143)



# Índice

## A

- Ahorro de energía, tiempo del modo 40
- ajustar volumen del sonido del fax 29
- ajustes
  - ampliar una copia 15
  - básicos de fax 61
  - cabecera del fax 61
  - calidad de copia 14
  - copiar una fotografía 17
  - guardar copia 16
  - hacer una copia más clara 15
  - hora y fecha 61
  - más oscura - hacer una copia 15
  - modo de respuesta 62
  - Normal - calidad de copia 14
  - Óptima - calidad de copia 14
  - predeterminados de fábrica 17
  - Rápida - calidad de copia 14
  - reducir una copia 15
  - restaurar ajustes predeterminados de fábrica para faxes 30
  - texto - mejoras 16
  - Timbres antes de responder 62
  - tipo de papel para copias 10
  - velocidad de copia 14
- ajustes de fábrica 17, 30
- ajustes de papel para copias 10
- ajustes predeterminados
  - cambiar para copias 16
  - idioma 39
  - restaurar ajustes de fábrica para copias 17
  - restaurar ajustes de fábrica para faxes 30
- alinear cartuchos de impresión 38
- ampliar una copia 15
- asistencia al cliente 65
- atastos - eliminar 41
- ayuda - acceder 3

## B

- bandeja
  - cargar papel en la bandeja de entrada 7
- bandeja de entrada - cargar papel 7
- botones - descripción del panel delantero 1

## C

- calcomanía en color 18
- calidad de copia 14
- cambiar
  - cartucho de color 35
  - cartucho negro 32
- cancelar

- copias 18
- fax programado 21
- cargar
  - originales 11
  - papel o transparencias 5
  - sugerencias 9
- cartucho de color - sustituir 35
- cartucho negro - sustituir 32
- cartuchos
  - alinear 38
  - limpiar 38
  - limpiar contactos 38
  - pedir 71
  - sustituir el de color 35
  - sustituir el negro 32
- cartuchos de impresión
  - alinear 38
  - limpiar 38
  - limpiar contactos 38
  - pedir 71
  - sustituir el de color 35
  - sustituir el negro 32
- certificaciones 71
- códigos de error 46
- configuración de llamada rápida de grupo
  - crear 26
  - modificar 27
- contraste - cambiar para fax 24
- copia
  - ajustes del tipo de papel 10
  - ampliar 15
  - calidad 14
  - cargar originales 5
  - empezar 14
  - introducción 13
  - más clara 15
  - más oscura 15
  - mejoras de texto 16
  - reducir 15
  - tipos de papel recomendados 6
  - velocidad 14
- copias
  - calcomanía en color 18
  - cambiar los ajustes predeterminados 16
  - detener 18
  - fotografía 17
  - Legal - original de tamaño 18
  - número de 16
  - restaurar ajustes predeterminados 17
- correo de voz 63

## D

- descripción general
  - copia 13
  - fax 19
- detectar faxes de aparatos antiguos 28
- detener una copia 18
- difundir un fax 21

## E

- eliminar atascos de papel 41
- empezar
  - copia 14
  - fax 20
- enviar
  - fax a múltiples destinatarios 21
  - fax en color 20
  - reenviar faxes 28
  - retrasar fax 21
- especificaciones
  - copias 69
  - eléctricas 70
  - fax 69
  - físicas 71
  - medioambientales 71
  - papel 70
  - varios 71

## F

- fax
  - ajustar volumen del sonido 29
  - ajustes básicos 61
  - asignar números de llamada rápida 25
  - cambiar el contraste 24
  - cambiar el patrón de timbre de respuesta 29
  - cambiar la resolución 24
  - cancelar un fax programado 21
  - cargar originales 5
  - configurar la reducción automática 28
  - configurar llamadas rápidas 25
  - confirmar el envío 20
  - controlar el aspecto 23
  - crear una configuración de llamada rápida de grupo 26
  - crear una configuración de llamada rápida individual 25
  - detectar aparatos de fax antiguos 28
  - eliminar configuración de llamada rápida 27
  - en color 20
  - enviar 20
  - enviar un fax a múltiples destinatarios 21
  - establecer la cabecera 61
  - establecer la hora y fecha 61
  - guardar números 25
  - imprimir faxes guardados en memoria 30
  - imprimir informes 22

- informes - imprimir 22
- informes automatizados 22
- informes manuales 23
- introducción 19
- modo Corrección de errores (ECM) 27
- modo de respuesta 62
- otras configuraciones 63
- programar envío 21
- recibir manualmente 22
- reenviar faxes 28
- respuesta por fax - función 28
- restaurar ajustes predeterminados 30
- retrasar envío 21
- sondear otro aparato 29
- texto - introducir 62
- timbre especial 29
- timbres antes de responder 62
- volver a marcar - número ocupado o que no contesta 25

- fax en color 20
- fotografías - copiar 17

## G

- guardar números de fax 25

## H

- HP Customer Support 65
- HP Distribution Center 67

## I

- idioma - cambiar en el panel delantero 39
- imprimir
  - faxes guardados en memoria 30
  - informe de autocomprobación 31
  - informes de fax 22
  - márgenes 70
- imprimir faxes 30
- información reglamentaria 72
- informe de autocomprobación 31
- informes
  - generar automáticamente para faxes 22
  - generar manualmente para faxes 23
- iniciar
  - copia 14
  - fax 20
- instalación - información adicional 61
- introducción
  - copia 13
  - fax 19

## L

- Legal - copiar original de tamaño 18
- libreta de direcciones
  - configurar llamadas rápidas 25
  - enviar faxes a grupos 26

limpiar  
 caja exterior 31  
 cartuchos 38  
 contactos de los cartuchos de impresión 38  
 línea telefónica - múltiples números 29  
 llamada rápida 25  
 configurar 25  
 crear ajustes individuales 25  
 crear una configuración de grupo 26  
 eliminar configuración 27  
 modificar grupos existentes 27  
 llamada rápida individual - crear una configuración 25

## M

mantenimiento del dispositivo 31  
 marcar con el teléfono descolgado 24  
 márgenes - imprimir 70  
 más clara - hacer una copia 15  
 más oscura - hacer una copia 15  
 mejoras de texto 16  
 mensajes  
 cambiar el idioma en el panel delantero 39  
 panel delantero 42  
 mensajes del panel delantero 42  
 modificar grupos de llamada rápida 27  
 modo Corrección de errores (ECM) 27  
 modo de respuesta - Respuesta automática 62  
 Modo Foto 17  
 múltiples destinatarios  
 crear grupos 26  
 enviar un fax a 21

## N

Normal - calidad de copia 14  
 número de copias - establecer en copia 16  
 número ocupado - volver a marcar  
 automáticamente 25  
 número que no contesta - volver a marcar  
 automáticamente 25  
 números de teléfono 65  
 números de teléfono - servicios de asistencia 65

## O

Óptima - calidad de copia 14

## P

panel delantero  
 botones - descripción 1  
 hacer copias desde 14  
 idioma - cambiar 39  
 papel  
 atascos 41  
 cambiar el tamaño predeterminado para  
 copias o faxes 10

cargar 7  
 HP 5  
 recomendado para copias 6  
 sugerencias para cargar 9  
 tipos recomendados 5  
 papel - cambiar el tamaño para copias o faxes 10  
 papel de tamaño Legal - sugerencias para cargar 9  
 papel HP - sugerencias para cargar 9  
 patrón de timbre de respuesta 29  
 pedir cartuchos de impresión 71  
 problemas 41  
 programar  
 cancelar un fax programado 21  
 fax 21

## R

Rápida - calidad de copia 14  
 recibir  
 fax 22  
 fax de aparato antiguo 28  
 reducción automática 28  
 reducir  
 automática en fax 28  
 una copia 15  
 reenviar faxes 28  
 registro - códigos de error 46  
 resolución - cambiar para fax 24  
 resolver problemas 41  
 respuesta por fax - función 28  
 retrasar fax 21

## S

servicios de asistencia 65  
 sondear un aparato de fax 29  
 sustituir  
 cartucho de color 35  
 cartucho negro 32

## T

tarjeta de crédito - enviar faxes 24  
 tarjeta de llamada - enviar faxes 24  
 texto - introducir en el panel delantero 62  
 timbre especial 29  
 Timbres antes de responder, ajuste 62  
 tipo de papel - establecer 9  
 tono de marcar 63  
 transparencias  
 sugerencias para cargar 9  
 tipos recomendados 5

## V

velocidad de copia 14  
 volumen del sonido - ajustar 29  
 volver a marcar - número ocupado o que no contesta 25



## Menú de HP Fax

<b>1:Config. copia</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1:Modo Foto</li> <li>2:Tipo de papel</li> <li>3:Tamaño de papel</li> <li>4:Text Enhance</li> <li>5:Reflex</li> <li>6:Establ predet Copia</li> <li>7:Rest. ajustes fábrica Copia</li> <li>8:Calidad copia</li> <li>9: Reducir/ Ampliar</li> </ol>	<b>2:Funciones fax</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1:Explorar y fax Sólo negro</li> <li>2:Env fax dspués Sólo negro</li> <li>3:Remisión fax Sólo negro</li> <li>4:Sondeando para recibir</li> </ol>	<b>3:Imprimir informe</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1:Última transacción</li> <li>2:Registro</li> <li>3:Lista llamada rápida</li> <li>4:Informe de menú</li> <li>5:Informe autocomprobación</li> <li>6:Configuración informes auto</li> </ol>	<b>4:Configuración llamada rápida</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1:Llamada rápida individual</li> <li>2:Llamada rápida múltiple</li> <li>3:Eliminar llamada rápida</li> <li>4:Imprimir lista llamada rápida</li> </ol>	<b>5:Config. básico Fax</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1:Fecha y hora</li> <li>2:Cabecera de fax</li> <li>3:Timbres antes de responder</li> <li>4:Tamaño de papel</li> <li>5:Llamada por tonos o impulsos</li> <li>6:Volumen llamada y pitido</li> </ol>	<b>6:Config. avzda. Fax</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1:Configuración informes auto.</li> <li>2: Patrón timbre respuesta</li> <li>3:Comunicando autollamada</li> <li>4:Sin respuesta Autollamada</li> <li>5:Reducción automática</li> <li>6:Recepción fax seguridad</li> <li>7:Error modo corrección</li> <li>8:Detectar silencio</li> </ol>	<b>7:Mantenimiento</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1:Limpiar cart. impres.</li> <li>2:Alinear cart. impresión</li> <li>3:Restaurar ajustes fábrica</li> <li>4:Reimpr. faxes en memoria</li> <li>5:Establ. tiempo Ahorro energía</li> <li>6. Establ. País e idioma</li> </ol>	<b>8:Config. cuenta correo</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1:Información de la cuenta</li> <li>2:Impr estado cuenta corr elec</li> <li>3:Suspend recep correo elec.</li> <li>4:Reanudar recep correo elec.</li> </ol>
------------------------	---	------------------------	---	---------------------------	--	---------------------------------------	--	-----------------------------	--	-----------------------------	---	------------------------	--	--------------------------------	---

Utilice **Menú** para mostrar todas las opciones de menú.  
 Utilice  y  para ir a la opción deseada.  
 Pulse **INTRO** para seleccionar la opción deseada.

## Visite el Centro de información All-in-One de HP.

Allí encontrará todo lo que necesita para sacar el máximo provecho de su HP Fax.

- Soporte técnico
- Información sobre suministros y pedidos
  - Sugerencias para sus proyectos
  - Maneras de mejorar el dispositivo

[www.hp.com](http://www.hp.com)

© Hewlett-Packard Company, 2000  
Impreso en EE.UU., Alemania o Singapur.



**C8461-90106**